

Heating Slim Receiver io 2 kW

EN Instructions
IT Manuale
ES Instrucciones
PT Instruções
EL Οδηγίες χρήσης

TR Talimatlar
PL Instrukcja
CS Návod
HU Útmutató
RO Instrucțiuni



TRANSLATED INSTRUCTIONS

These instructions apply to all versions of the io 2kW Heating Slim Receiver which are available in the current catalogue.

CONTENTS

1. Introduction	2	3. Use and maintenance	7
1.1. Scope of application	2	3.1. Up and Down buttons	7
1.2. Liability	2	3.2. Adding/deleting io control points	7
2. Installation	2	3.3. Replacing a lost or broken Somfy io control point	7
2.1. Installation recommendations	2	3.4. Questions on the io 2kW Heating Slim Receiver?	7
2.2. Assembly - wiring	2	4. Technical data	7
2.3. Commissioning	4		
2.4. Activation/deactivation of automatic shut-down	4		
2.5. Setting the time of functioning	5		
2.6. Tips and advice on installation	5		

GENERAL INFORMATION

Safety instructions



Danger

Indicates a danger which may result in immediate death or serious injury.



Warning

Indicates a danger which may result in death or serious injury.



Precaution

Indicates a danger which may result in minor or moderate injury.



Attention

Indicates a danger which may result in damage to or destruction of the product.

1. INTRODUCTION

1.1. SCOPE OF APPLICATION

The io 2kW Heating Slim Receiver is a receiver fitted with io-homecontrol® radio technology. It can be used to control most electric heating lamps (maximum 2,000 W) via an io-homecontrol® control point (for more details, contact your retailer).

Its small size enables it to be discreetly installed near the product it is controlling through a direct supply cable connection.

The **io 2kW Heating Slim Receiver** with standard connections is connected to the heating lamp by means of suitable connectors.

1.2. LIABILITY

Before installing and using the io 2kW Heating Slim Receiver, please read these instructions carefully.

The io 2kW Heating Slim Receiver must be installed by a home motorisation and automation professional, in accordance with Somfy's instructions and the applicable regulations in the country of installation.

Any use of the io 2kW Heating Slim Receiver outside the scope of application described above is prohibited. Such use, and any failure to comply with the instructions given in this guide, absolves Somfy of any liability and invalidates the warranty.

The installer must inform his customers of the io 2kW Heating Slim Receiver operating and maintenance conditions and give them the operation and maintenance instructions after installing the io 2kW Heating Slim Receiver. Any after-sales service operation on the io 2kW Heating Slim Receiver requires intervention by a home motorisation and automation professional.

Never begin installing without first checking the compatibility of this product with the associated equipment and accessories.

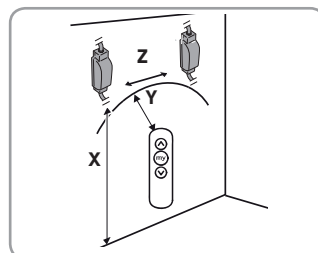
Should any doubt arise during installation of the io 2kW Heating Slim Receiver or for additional information, consult a Somfy contact or visit www.somfy.com.

2. INSTALLATION

2.1. INSTALLATION RECOMMENDATIONS

- Minimum distance (X) between an io 2kW Heating Slim Receiver and the earth: X = 150 cm
- Minimum distance (Y) between an io 2kW Heating Slim Receiver and an io control point: Y = 30 cm
- Minimum distance (Z) between two io 2kW Heating Slim Receivers: Z = 20 cm

Installation of the io 2kW Heating Slim Receiver depends on the lamp with which it is used; consult the technical specifications provided by Somfy (see **4.**).



2.2. ASSEMBLY - WIRING



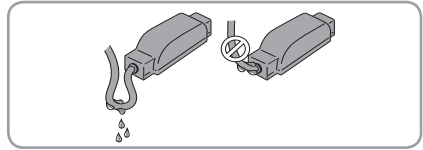
Warning

Comply with current standards and legislation in the country of installation.

Precaution



- Always make a loop in the power supply cable to prevent water from entering the receiver.
- Check that the power of the heating lamp connected to the io 2kW Heating Slim Receiver does not exceed 2,000 W.
- Never connect several io 2kW Heating Slim Receivers to a single heating lamp.
- Ensure that the electrical network is protected by a 16 A circuit breaker.

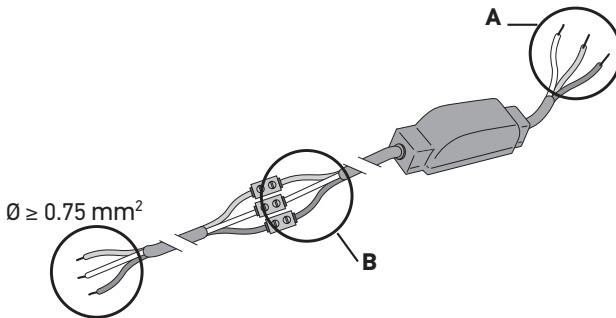
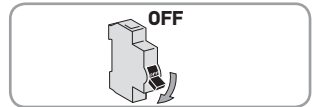


Attention



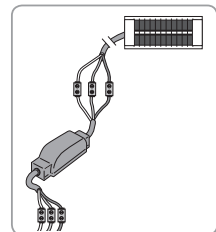
- The io 2kW Heating Slim Receiver must be installed in a location protected from the rain and inclement weather and out of sight and reach of children.
- Install the Heating Slim Receiver io 2kW in a waterproof connection box (not supplied) when performing the connections.
- If the receiver is used outdoors and if the power supply cable is of the H05-VVF type, run the cable in a UV-resistant duct, e.g. trunking.
- Do not install the io 2kW Heating Slim Receiver under the heating lamp.
- Secure cables to prevent any contact with moving parts.
- Leave the receiver power supply cable accessible: it must be possible to replace it easily.
- To ensure that the radio signal is transmitted correctly, it is necessary to pull at least 30 cm of the io 2kW Heating Slim Receiver power supply cable out.

- 1) Cut off the mains power supply.
- 2) Disconnect the heating lamp cable from the power supply cable.
- 3) Connect the io 2kW Heating Slim Receiver to the heating lamp cable (A) and to the power supply cable (B) using suitable connectors.



A	
BLUE	OUTPUT
BROWN	OUTPUT
GREEN/ YELLOW	EARTH

B	
BLUE	NEUTRAL INPUT (N)
BROWN	LIVE INPUT (L)
GREEN/ YELLOW	EARTH



- 4) Fasten the io 2kW Heating Slim Receiver (for example using clamps).

2.3. COMMISSIONING

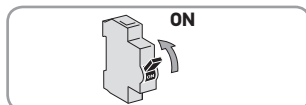
This guide only describes commissioning using a Somfy io local control.

For commissioning using any other io control point, refer to the corresponding guide.

Power must only be supplied to one heating lamp at a time.

2.3.1. Identifying setting steps already completed

- 1) Switch on the power supply.



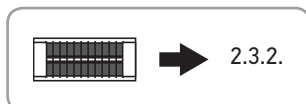
- 2) Press the **Up** button on the local io control point and follow procedure **2.3.1.1.** or **2.3.1.2.** depending on the reaction of the heating lamp.



2.3.1.1. The heating lamp does not switch on

The io control point is not programmed.

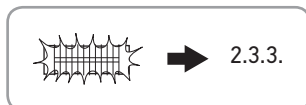
Go to section **2.3.2.**



2.3.1.2. The heating lamp switches on

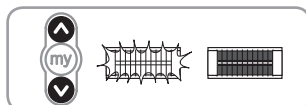
The io control point is programmed.

Go to section **2.4.**



2.3.2. Programming the first Somfy io local control point

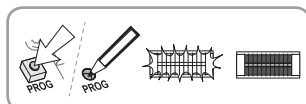
- 1) Press the **Up** and **Down** buttons on the io local control point simultaneously until the heating lamp turns on then turns off.



- 2) Briefly press the **PROG** button on this io control point.

The heating lamp turns on then turns off.

The io control point is programmed.



2.4. ACTIVATION/DEACTIVATION OF AUTOMATIC SHUT-DOWN

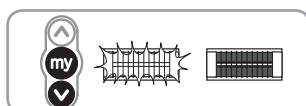
① *Prerequisite: Commissioning has been completed using an io local control point.*

This function allows the heating lamp to be switched off automatically after operating for 3, 6 or 12 hours.

It is possible to set this duration (see **2.5.**).

The same procedure is used to activate or deactivate the automatic shut-down:

- Press the **my** and **Down** buttons simultaneously until the heating lamp turns on then turns off.
 - If the lamp comes on then goes out once: the function is activated.
 - If the lamp comes on then goes out twice: the function is deactivated.



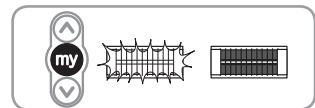
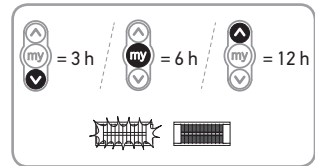
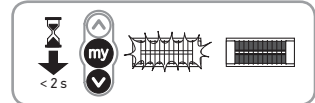
2.5. SETTING THE TIME OF FUNCTIONING

The operating duration of the heating lamp before automatic shut-down can be configured. The default setting is 6 hours.

To change this setting:

- 1) Briefly press the **my** and **Down** buttons simultaneously on the io local control point.
- 2) Just afterwards, press the **my** and **Down** buttons simultaneously and keep depressed until the heating lamp turns on then turns off.
 - Briefly press the **Down** button to set the duration to 3 hours.
 - Briefly press the **my** button to set the duration to 6 hours.
 - Briefly press the **Up** button to set the duration to 12 hours.

The heating lamp turns on then turns off.
- 3) Press the **my** button until the heating lamp turns on then turns off. The new setting is programmed.



2.6. TIPS AND ADVICE ON INSTALLATION

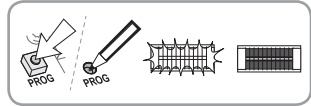
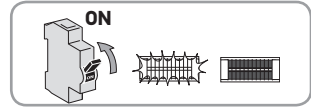
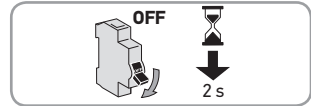
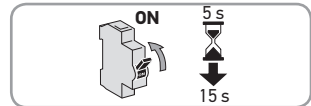
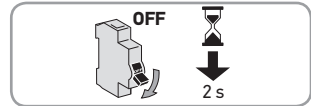
2.6.1. Questions on the io 2kW Heating Slim Receiver?

Observations	Possible causes	Solutions
Pressing a button on the control point has no effect on the heating lamp	The control point has not been programmed in the io 2kW Heating Slim Receiver.	Follow the commissioning procedure (see 2.3.)
	The batteries in the control point are low.	Replace the batteries, using the same battery model.
	The control point used is not compatible with the io 2kW Heating Slim Receiver.	Ensure the two products are compatible.
	The power supply is faulty.	Check the power supply.

2.6.2. Replacing a lost or broken io control point

- Attention**
- This reset is carried out if all the io control points have been lost or broken.
 - Only switch the power off twice to the io 2kW Heating Slim Receiver to be reset!

- 1) Cut the power supply for 2 seconds.
- 2) Switch the power supply back on for approximately 10 seconds (for at least 5 seconds but no longer than 15 seconds).
- 3) Cut the power supply for 2 seconds.
- 4) Switch the mains power supply back on.
The heating lamp turns on then turns off.
- 5) Briefly press the **PROG** button on the new io control point.
The heating lamp comes on then goes out.
The new control point is programmed in the io 2kW Heating Slim Receiver.



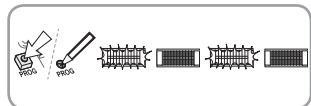
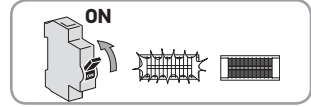
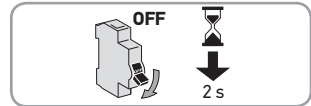
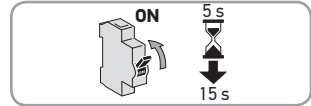
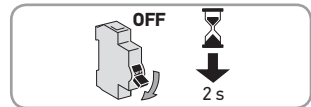
2.6.3. Restoring the original configuration

Attention



- Only switch the power off twice to the io 2kW Heating Slim Receiver to be reset!
- This reset deletes all programmed control points.

- 1) Cut the power supply for 2 seconds.
- 2) Switch the power supply back on for approximately 10 seconds (for at least 5 seconds but no longer than 15 seconds).
- 3) Cut the power supply for 2 seconds.
- 4) Switch the mains power supply back on.
The heating lamp turns on then turns off.
- 5) Press the **PROG** button on the io local control point until the heating lamp turns on then turns off **twice**.
The receiver is reset to its original configuration.
- 6) Repeat the commissioning procedures (see 2.3.).

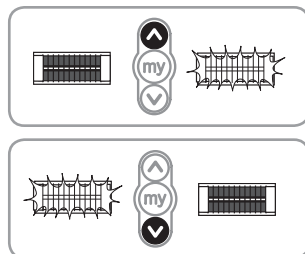


3. USE AND MAINTENANCE

This product is maintenance-free.

3.1. UP AND DOWN BUTTONS

- To switch the heating lamp on:
 - Briefly press the **Up** button.
- To switch the heating lamp off:
 - Briefly press the **Down** button.



3.2. ADDING/DELETING IO CONTROL POINTS

Refer to the corresponding guide.

3.3. REPLACING A LOST OR BROKEN SOMFY IO CONTROL POINT

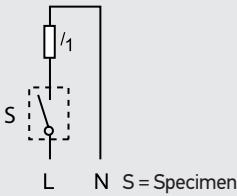
To replace a lost or broken io-homecontrol® control point, consult a home motorisation and automation professional.

3.4. QUESTIONS ON THE IO 2KW HEATING SLIM RECEIVER?

Observations	Possible causes	Solutions
Pressing a button on the control point has no effect on the heating lamp	The batteries in the control point are low.	Replace the batteries, using the same battery model.
	The heating lamp is damaged.	Contact an installer.

4. TECHNICAL DATA

Radio frequency	868-870 MHz io-homecontrol®, two-way tri-band
Frequency bands and maximum power used	868.000 MHz - 868.600 MHz e.r.p. <25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p. <25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz e.r.p. <25 mW
Index protection rating	IP 54
Electrical insulation	Class I
Operating temperature	-20°C to +50°C
Power supply	230 V ~ 50 Hz
Total max. power in Watts (W)	2,000 (2E3)
Rated current	9 A
Rated impulse withstand voltage	2.5kV
Operation type	S1

Switch type	
PTI (Proof Tracking Index)	> 175V
Cooling condition	No forced cooling
Protection device	No protection device
Number of operating cycles	3000 (3E3)
Pollution index	2
Break type	Microbreak
Dimensions of the standard io Heating Slim Receiver (L x l x H)	111 x 30 x 31 mm
Maximum number of connected control points	9
Load type	Practically resistive load, $\cos \varphi > 0.9$
Design	B design
Heat and fire resistance	Level 2
Coating type for PCB	Type A
Test conditions	Simulated with a practically resistive load (2kW)



Somfy hereby declares that the radio equipment covered by these instructions is in compliance with the requirements of Radio Directive 2014/53/EU and the other essential requirements of the applicable European Directives.

The full text of the EU Declaration of Conformity is available at www.somfy.com/ce.

MANUALE TRADOTTO

Il presente manuale si applica a tutti i modelli dell'Heating Slim Receiver io 2kW, le cui versioni sono disponibili nel catalogo vigente.

SOMMARIO

1. Introduzione	10	3. Uso e manutenzione	15
1.1. Settore di applicazione	10	3.1. Tasti Salita e Discesa	15
1.2. Responsabilità	10	3.2. Aggiunta/ Eliminazione di punti di comando io	15
2. Installazione	10	3.3. Sostituzione di un punto di comando io Somfy perso o guasto	15
2.1. Consigli di installazione	10	3.4. Domande sull'Heating Slim Receiver io 2kW?	15
2.2. Montaggio - cablaggio	10	4. Dati tecnici	15
2.3. Messa in servizio	12		
2.4. Attivazione/Disattivazione dello spegnimento automatico	12		
2.5. Regolazione della durata di funzionamento	13		
2.6. Consigli e raccomandazioni per l'installazione	13		

INFORMAZIONI GENERALI

Istruzioni di sicurezza


Pericolo

Segnala un pericolo che causa immediatamente il decesso o gravi lesioni corporali.


Avvertenza

Segnala un pericolo che può causare il decesso o gravi lesioni corporali.


Precauzione

Segnala un pericolo che può causare lesioni corporali lievi o mediamente gravi.


Attenzione

Segnala un pericolo che può danneggiare o distruggere il prodotto.

1. INTRODUZIONE

1.1. SETTORE DI APPLICAZIONE

Il dispositivo Heating Slim Receiver io 2kW è un ricevitore in tecnologia radio io-homecontrol®. Consente di comandare la maggior parte delle lampade di riscaldamento elettriche (fino ad un massimo di 2000 W) a partire da un punto di comando io-homecontrol® (per ulteriori dettagli, informarsi presso il proprio rivenditore).

Le sue dimensioni ridotte ne permettono l'installazione nelle vicinanze del prodotto da controllare, collegando direttamente il cavo di alimentazione.

Il dispositivo **Heating Slim Receiver io 2kW** ad attacchi standard si collega sulla lampada di riscaldamento mediante appositi connettori.

1.2. RESPONSABILITÀ

Prima di installare e di utilizzare il ricevitore Heating Slim Receiver io 2kW, leggere attentamente questo manuale.

Il ricevitore Heating Slim Receiver io 2kW deve essere installato da un professionista della motorizzazione e dell'automazione d'interni, secondo le istruzioni fornite da Somfy e le normative vigenti nel paese di messa in servizio.

È vietato qualsiasi utilizzo del ricevitore Heating Slim Receiver io 2kW al di fuori del campo di applicazione descritto sopra. L'eventuale utilizzo abusivo del prodotto, al pari del mancato rispetto delle istruzioni riportate nel presente manuale, implica la decadenza della garanzia di Somfy, che declina inoltre ogni responsabilità in caso di danni e/o lesioni.

L'installatore deve informare i propri clienti riguardo alle condizioni di utilizzo e di manutenzione del ricevitore Heating Slim Receiver io 2kW e deve fornir loro le istruzioni per l'uso e la manutenzione, dopo l'installazione del ricevitore Heating Slim Receiver io 2kW. Qualsiasi operazione legata all'assistenza post-vendita sul ricevitore Heating Slim Receiver io 2kW richiede l'intervento di un professionista della motorizzazione e dell'automazione d'interni.

Prima di procedere all'installazione, verificare la compatibilità di questo prodotto con le apparecchiature e gli accessori associati.

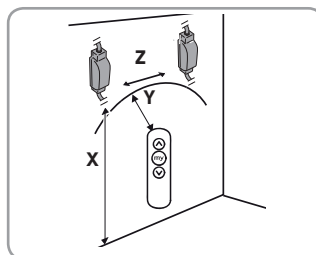
In caso di dubbi durante l'installazione del ricevitore Heating Slim Receiver io 2kW, o per ottenere informazioni supplementari, consultare un esperto Somfy o visitare il sito www.somfy.com.

2. INSTALLAZIONE

2.1. CONSIGLI DI INSTALLAZIONE

- Distanza minima (X) tra un Heating Slim Receiver io 2kW e il terreno: $X = 150$ cm
- Distanza minima (Y) tra un Heating Slim Receiver io 2kW e un punto di comando io: $Y = 30$ cm
- Distanza minima (Z) tra due Heating Slim Receiver io 2kW: $Z = 20$ cm

L'installazione dell'Heating Slim Receiver io 2kW avviene in funzione della lampada con la quale esso viene utilizzato, consultare le specifiche tecniche fornite da Somfy (vedere **4.**).



2.2. MONTAGGIO - CABLAGGIO

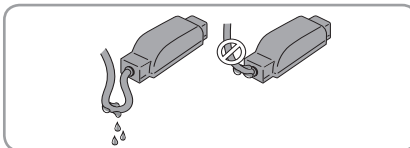


Avvertenza

Rispettare le normative e la legislazione in vigore nel paese d'installazione.

Precauzione

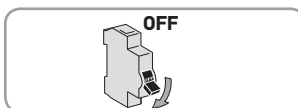
- Realizzare sempre un anello sul cavo di alimentazione per evitare infiltrazioni d'acqua nel ricevitore!
- Accertarsi che la potenza della lampada di riscaldamento collegata all'Heating Slim Receiver io 2kW non superi i 2000 W.
- Non collegare mai più di un Heating Slim Receiver io 2kW su una singola lampada di riscaldamento.
- Accertarsi che la rete elettrica sia protetta da un interruttore da 16 A.

**Attenzione**

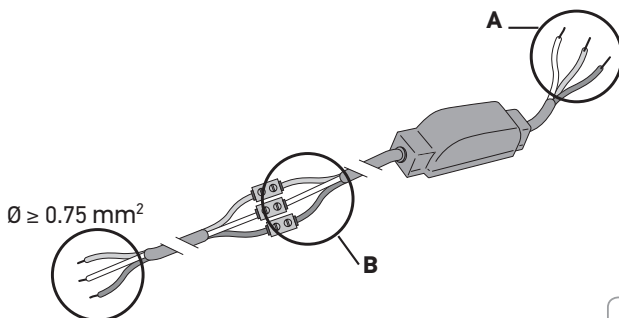
- L'Heating Slim Receiver io 2kW deve essere installato al riparo dalla pioggia e dalle intemperie, non in vista e fuori dalla portata dei bambini.
- Installare l'Heating Slim Receiver io 2kW in un contenitore a tenuta stagna (non fornito) per effettuare i collegamenti.
- Se il ricevitore viene utilizzato all'esterno, e se il cavo di alimentazione è di tipo H05-VVF, installare tale cavo in un condotto resistente ai raggi UV, ad esempio all'interno di una canalina.
- Non installare l'Heating Slim Receiver io 2kW sotto la lampada di riscaldamento.
- Fissare i cavi per evitare che entrino in contatto con parti in movimento.
- Lasciare libero l'accesso al cavo di alimentazione del ricevitore: il motore deve poter essere sostituito facilmente.
- Per una buona trasmissione del segnale radio, è necessario che il cavo di alimentazione dell'Heating Slim Receiver io 2kW fuoriesca di almeno 30 cm.

1) Togliere la tensione.

2) Scollegare il cavo della lampada di riscaldamento dal cavo di alimentazione di rete.

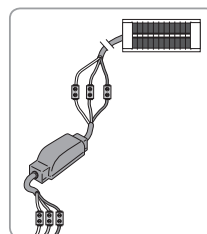


3) Collegare l'Heating Slim Receiver io 2kW al cavo della lampada di riscaldamento (A) e al cavo di alimentazione (B) mediante i connettori.



A	
BLU	USCITA
MARRONE	USCITA
VERDE-GIALLO	TERRA

B	
BLU	INGRESSO NEUTRO (N)
MARRONE	INGRESSO FASE (L)
VERDE-GIALLO	TERRA



4) Fissare l'Heating Slim Receiver io 2kW (ad esempio, mediante fascette).

2.3. MESSA IN SERVIZIO

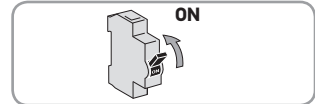
Questo libretto descrive la messa in servizio solamente mediante l'ausilio di un punto di comando locale io.

Per una messa in servizio effettuata con altri tipi di punti di comando io, consultare il manuale corrispondente.

Alimentare una sola lampada di riscaldamento alla volta.

2.3.1. Identificazione delle fasi di regolazione già effettuate

1) Mettere sotto tensione.



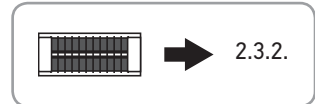
2) Premere il tasto **Salita** del punto di comando locale io e seguire la procedura **2.3.1.1.** o **2.3.1.2.** in funzione della reazione della lampada di riscaldamento.



2.3.1.1. La lampada di riscaldamento non si accende

Il punto di comando io non è registrato.

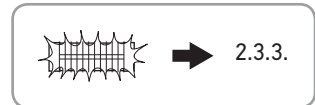
Consultare il capitolo **2.3.2.**



2.3.1.2. La lampada di riscaldamento si accende

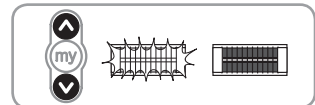
Il punto di comando io è registrato.

Consultare il capitolo **2.4.**

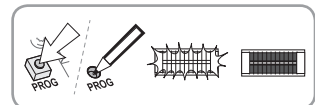


2.3.2. Registrazione del primo punto di comando locale io Somfy

1) Premere simultaneamente i tasti **Salita** e **Discesa** del punto di comando locale io fino ad ottenere l'accensione, seguita dallo spegnimento, della lampada di riscaldamento.



2) Premere brevemente il tasto **PROG** di tale punto di comando io. La lampada di riscaldamento si accende, dopodiché si spegne. Il punto di comando io è registrato.



2.4. ATTIVAZIONE/DISATTIVAZIONE DELLO SPEGNIMENTO AUTOMATICO

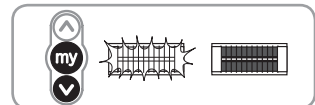
① *Condizioni preliminari:* Deve essere stata effettuata la messa in servizio mediante un punto di comando locale io.

Questa funzione permette di spegnere automaticamente la lampada di riscaldamento dopo 3, 6 o 12 ore di funzionamento.

Questa durata è regolabile (vedere **2.5.**).

La procedura da seguire per attivare o disattivare lo spegnimento automatico è la stessa:

- Premere simultaneamente i tasti **my** e **Discesa** fino ad ottenere l'accensione, seguita dallo spegnimento, della lampada di riscaldamento.
 - Se la lampada si accende e poi si spegne una sola volta: la funzione è attiva.
 - Se la lampada si accende e poi si spegne due volte: la funzione non è attiva.



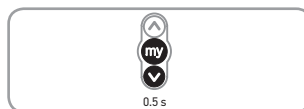
2.5. REGOLAZIONE DELLA DURATA DI FUNZIONAMENTO

È possibile regolare la durata del funzionamento della lampada di riscaldamento prima dello spegnimento automatico.

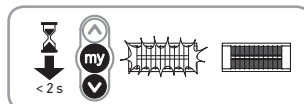
Di default, questa è impostata a 6 ore.

Per modificare questa regolazione:

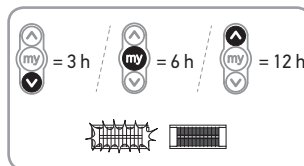
1) Premere brevemente e contemporaneamente i tasti **my** e **Discesa** del punto di comando locale io.



2) Subito dopo, premere e mantenere premuti contemporaneamente i tasti **my** e **Discesa** fino ad ottenere l'accensione, seguita dallo spegnimento, della lampada di riscaldamento.

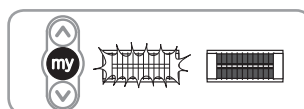


- Premere brevemente il tasto **Discesa** per impostare la durata a 3 ore.
- Premere brevemente il tasto **my** per impostare la durata a 6 ore.
- Premere brevemente il tasto **Salita** per impostare la durata a 12 ore.



La lampada di riscaldamento si accende, dopodiché si spegne.

3) Premere il tasto **my** fino ad ottenere l'accensione, seguita dallo spegnimento, della lampada di riscaldamento.



La nuova regolazione è registrata.

2.6. CONSIGLI E RACCOMANDAZIONI PER L'INSTALLAZIONE

2.6.1. Domande sull'Heating Slim Receiver io 2kW?

Problemi	Possibili cause	Soluzioni
La lampada di riscaldamento non reagisce alla pressione di un pulsante del punto di comando	Il punto di comando non è registrato nell'Heating Slim Receiver io 2kW.	Seguire la procedura di messa in servizio (vedere 2.3.)
	Le pile del punto di comando sono scariche.	Sostituire le pile con pile nuove aventi caratteristiche identiche.
	Il punto di comando utilizzato non è compatibile con l'Heating Slim Receiver io 2kW.	Verificare la compatibilità dei due dispositivi.
	Manca l'alimentazione.	Controllare l'alimentazione.

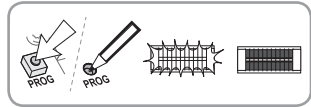
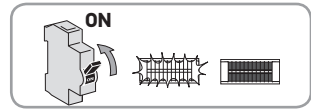
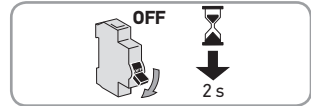
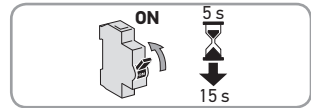
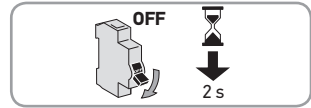
2.6.2. Sostituzione di un punto di comando io perso o rotto

Attenzione



- Questo azzeramento viene effettuato in caso tutti i punti di comando io siano stati persi o si sia verificato un guasto.
- Effettuare il doppio taglio di corrente soltanto a livello dell'Heating Slim Receiver io 2kW da azzerare!

- 1) Togliere tensione per 2 s.
- 2) Alimentare nuovamente il dispositivo per circa 10 secondi (min 5 sec. e max 15 sec.).
- 3) Togliere tensione per 2 s.
- 4) Alimentare nuovamente il dispositivo.
La lampada di riscaldamento si accende, dopodiché si spegne.
- 5) Premere brevemente il tasto **PROG** del nuovo punto di comando io.
La lampada di riscaldamento si accende, dopodiché si spegne.
Il nuovo punto di comando io è registrato nell'Heating Slim Receiver io 2kW.



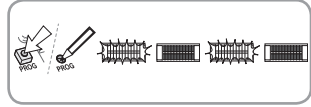
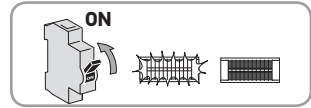
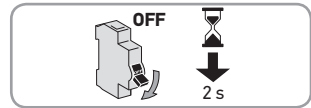
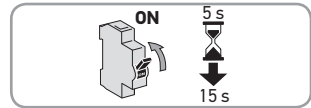
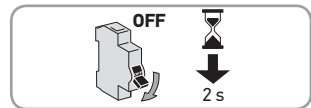
2.6.3. Ritorno alla configurazione originale

Attenzione



- Effettuare il doppio taglio di corrente soltanto a livello dell'Heating Slim Receiver io 2kW da azzerare!
- Questo azzeramento elimina tutti i punti di comando registrati.

- 1) Togliere tensione per 2 s.
- 2) Alimentare nuovamente il dispositivo per circa 10 secondi (min 5 sec. e max 15 sec.).
- 3) Togliere tensione per 2 s.
- 4) Alimentare nuovamente il dispositivo.
La lampada di riscaldamento si accende, dopodiché si spegne.
- 5) Premere il tasto **PROG** del punto di comando locale io fino a quando si otterrà l'accensione della lampada di riscaldamento, seguita dal suo spegnimento, per **due volte**.
Il ricevitore viene riportato alla configurazione originale.
- 6) Riprendere le procedure di messa in servizio (vedere **2.3.**).

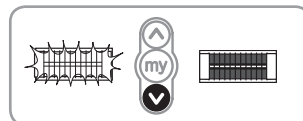
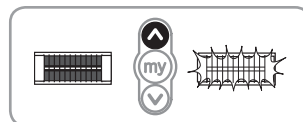


3. USO E MANUTENZIONE

Questo prodotto non necessita di alcuna manutenzione.

3.1. TASTI SALITA E DISCESA

- Per accendere la lampada di riscaldamento:
 - Premere brevemente sul tasto **Salita**.
- Per spegnere la lampada di riscaldamento:
 - Premere brevemente il tasto **Discesa**.



3.2. AGGIUNTA/ELIMINAZIONE DI PUNTI DI COMANDO IO

Consultare il manuale corrispondente.

3.3. SOSTITUZIONE DI UN PUNTO DI COMANDO IO SOMFY PERSO O GUASTO

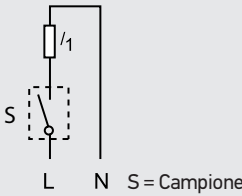
Per la sostituzione di un punto di comando io-homecontrol® perso o guasto, contattare un professionista della motorizzazione e dell'automazione d'interni.

3.4. DOMANDE SULL'HEATING SLIM RECEIVER IO 2KW?

Problemi	Possibili cause	Soluzioni
La lampada di riscaldamento non reagisce alla pressione di un pulsante del punto di comando	Le pile del punto di comando sono scariche.	Sostituire le pile con pile nuove aventi caratteristiche identiche.
	La lampada di riscaldamento è bruciata.	Contattare un installatore.

4. DATI TECNICI

Frequenza radio	868-870 MHz io-homecontrol® bidirezionale Tri-band
Fasce di frequenza e potenza massima utilizzate	868.000 MHz - 868.600 MHz e.r.p. <25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p.<25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz e.r.p. <25 mW
Grado di protezione	IP 54
Isolamento elettrico	Classe I
Temperatura di utilizzo	da -20 °C a +50 °C
Alimentazione di rete	230 V ~ 50 Hz
Potenza massima totale in Watt (W)	2000 (2E3)
Corrente assegnata	9 A

Tensione assegnata di tenuta agli urti	2,5kV
Tipo di funzionamento	S1
Tipo di interruttore	
PTI (Indice di tenuta alla traccia)	> 175 V
Condizione di raffreddamento	Senza raffreddamento forzato
Dispositivo di protezione	Senza dispositivo di protezione
Numero di cicli di utilizzo	3000 (3E3)
Livello di inquinamento	2
Tipo di interruzione	Micro-interruzione
Dimensioni dell'Heating Slim Receiver io standard (L x l x H)	111 x 30 x 31 mm
Numero massimo di punti di comando associati	9
Tipo di carica	Carica praticamente resistiva $\cos \varphi > 0,9$
Progetto	Progetto B
Resistenza al calore e al fuoco	Livello 2
Tipo di rivestimento per circuito stampato	Tipo A
Condizioni di prova	Simulato con carica praticamente resistiva (2kW)



Con la presente Somfy dichiara che il dispositivo radio coperto da queste istruzioni è conforme ai requisiti della Direttiva Radio 2014/53/UE e agli altri requisiti essenziali delle Direttive Europee applicabili.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile all'indirizzo www.somfy.com/ce.

VERSIÓN TRADUCIDA DEL MANUAL

Este manual es aplicable a todos los modelos del Heating Slim Receiver io 2kW cuyas versiones se encuentran disponibles en el catálogo en vigor.

ÍNDICE

1. Introducción	18	3. Uso y mantenimiento	23
1.1. Ámbito de aplicación	18	3.1. Botones de subida y bajada	23
1.2. Responsabilidad	18	3.2. Añadir/eliminar puntos de mando io	23
2. Instalación	18	3.3. Sustitución de un punto de mando io Somfy extraviado o dañado	23
2.1. Consejos de instalación	18	3.4. ¿Alguna pregunta sobre el Heating Slim Receiver io 2kW?	23
2.2. Montaje, cableado	18	4. Datos técnicos	23
2.3. Puesta en marcha	20		
2.4. Activación/desactivación del apagado automático	20		
2.5. Ajuste del tiempo de funcionamiento	21		
2.6. Trucos y consejos de instalación	21		

ASPECTOS GENERALES

Normas de seguridad



Peligro

Señala un peligro que provoca inmediatamente la muerte o lesiones graves.



Advertencia

Señala un peligro susceptible de provocar la muerte o lesiones graves.



Precaución

Señala un peligro susceptible de provocar lesiones leves o moderadamente graves.



Atención

Señala un peligro susceptible de dañar o destruir el producto.

1. INTRODUCCIÓN

1.1. ÁMBITO DE APLICACIÓN

El Heating Slim Receiver io 2kW es un receptor equipado con la tecnología de radio io-homecontrol®, que permite controlar la mayoría de estufas eléctricas (de un máximo de 2000 W) desde un punto de mando io-homecontrol® (para obtener más detalles, consulte con un vendedor).

Su reducido tamaño permite instalarlo discretamente cerca del producto que controla conectando directamente su cable de alimentación.

El **Heating Slim Receiver io 2kW** de conexiones estándar se conecta a la estufa eléctrica mediante conectores adaptados.

1.2. RESPONSABILIDAD

Lea atentamente esta guía antes de instalar y de utilizar el receptor Heating Slim Receiver io 2kW.

El receptor Heating Slim Receiver io 2kW debe ser instalado por un profesional de la motorización y de la automatización de la vivienda siguiendo las instrucciones de Somfy y la normativa aplicable en el país de puesta en marcha.

Queda prohibido cualquier uso del receptor Heating Slim Receiver io 2kW fuera del ámbito de aplicación descrito anteriormente. Ello conllevaría, como cualquier incumplimiento de las instrucciones que figuran en este manual, la exclusión de toda responsabilidad por parte de Somfy y la anulación de la garantía.

El instalador debe informar a sus clientes de las condiciones de uso y de mantenimiento del receptor Heating Slim Receiver io 2kW y debe facilitar las instrucciones de uso y mantenimiento tras la instalación del receptor Heating Slim Receiver io 2kW. Cualquier operación de Servicio posventa en el receptor Heating Slim Receiver io 2kW requiere la intervención de un profesional de la motorización y de la automatización de la vivienda.

Antes de su instalación, compruebe la compatibilidad de este producto con los equipos y accesorios asociados.

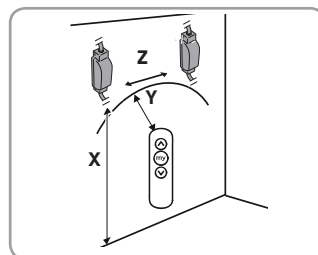
Para resolver cualquier duda que pudiera surgir durante la instalación del receptor Heating Slim Receiver io 2kW o para obtener información adicional, póngase en contacto con uno de los agentes de Somfy o visite la página web www.somfy.com.

2. INSTALACIÓN

2.1. CONSEJOS DE INSTALACIÓN

- Distancia mínima (X) entre un Heating Slim Receiver io 2kW y el suelo: X = 150 cm
- Distancia mínima (Y) entre un Heating Slim Receiver io 2kW y un punto de mando io: Y = 30 cm
- Distancia mínima (Z) entre dos Heating Slim Receiver io 2kW: Z = 20 cm

La instalación del Heating Slim Receiver io 2kW depende de la estufa con la que se utilice; consulte las especificaciones técnicas facilitadas por Somfy (véase el capítulo 4.).



2.2. MONTAJE, CABLEADO



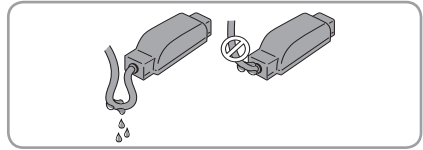
Advertencia

Se deben seguir las normas y la legislación vigentes en el país de instalación.

Precaución



- Para evitar que penetre agua en el receptor, haga siempre un bucle en el cable de alimentación.
- Asegúrese de que la potencia de la estufa eléctrica conectada al Heating Slim Receiver io 2kW no supere los 2000 W.
- Nunca se deben conectar varios Heating Slim Receiver io 2kW a una misma estufa eléctrica.
- Asegúrese de que la red eléctrica esté protegida mediante un disyuntor de 16 A.



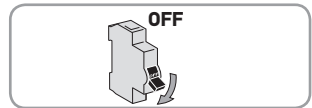
Atención



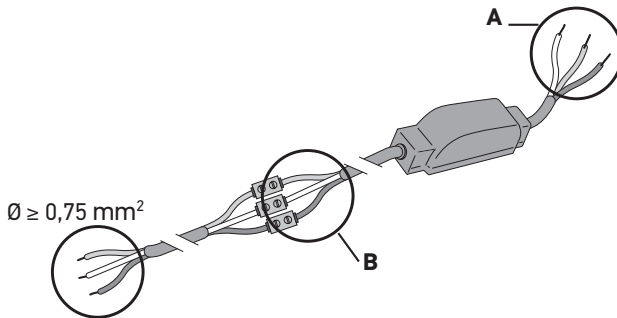
- El Heating Slim Receiver io 2kW debe instalarse en un lugar protegido de la lluvia y de la intemperie, fuera del alcance de los niños.
- Instale el Heating Slim Receiver io 2kW en una caja de conexión estanca (no incluida) para efectuar las conexiones.
- Si el receptor se utiliza en el exterior y el cable de alimentación es de tipo H05-VVF, instale el cable en un conducto resistente a los rayos UV, por ejemplo, una canaleta.
- No instale el Heating Slim Receiver io 2kW bajo la estufa eléctrica.
- Sujete los cables para evitar el contacto con las partes en movimiento.
- Deje accesible el cable de alimentación del receptor, ya que debe ser posible sustituirlo fácilmente.
- Para una correcta transmisión de la señal de radio, es preciso que el cable de alimentación que sale del Heating Slim Receiver io 2kW mida al menos 30 cm.

1) Corte la alimentación eléctrica.

2) Desconecte el cable de la estufa eléctrica del cable de conexión a la red eléctrica.

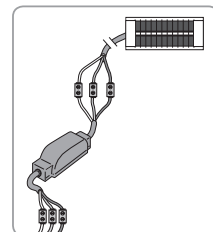


3) Conecte el Heating Slim Receiver io 2kW al cable de la estufa eléctrica (A) y al cable de alimentación (B), utilizando conectores adecuados.



A	
AZUL	SALIDA
MARRÓN	SALIDA
VERDE-AMARILLO	TIERRA

B	
AZUL	ENTRADA DE NEUTRO (N)
MARRÓN	ENTRADA DE FASE (L)
VERDE-AMARILLO	TIERRA



4) Fije el Heating Slim Receiver io 2kW (con bridas, por ejemplo).

2.3. PUESTA EN MARCHA

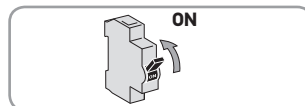
En este manual únicamente se describe la puesta en marcha con un punto de mando local io.

Para la puesta en marcha con cualquier otro tipo de punto de mando io, consulte la guía correspondiente.

Se debe alimentar una única estufa eléctrica a la vez.

2.3.1. Identificación de los pasos de ajuste ya efectuados

1) Encienda.



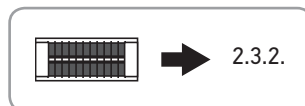
2) Pulse el botón **Subir** del punto de mando local io y siga el procedimiento de los capítulos **2.3.1.1.** o **2.3.1.2.** en función de la reacción de la estufa eléctrica.



2.3.1.1. La estufa eléctrica no se enciende

El punto de mando io no está memorizado.

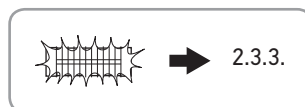
Pase al capítulo **2.3.2.**



2.3.1.2. La estufa se enciende

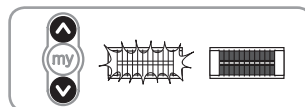
El punto de mando io está memorizado.

Pase al capítulo **2.4.**



2.3.2. Memorización del primer punto de mando local io Somfy

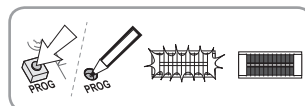
1) Pulse simultáneamente los botones **Subir** y **Bajar** del punto de mando local io hasta que la estufa se encienda y se apague.



2) Pulse brevemente el botón **PROG** de dicho punto de mando io.

La estufa eléctrica se enciende y a continuación se apaga.

El punto de mando io está memorizado.



2.4. ACTIVACIÓN/DESACTIVACIÓN DEL APAGADO AUTOMÁTICO

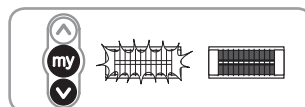
① *Condición previa: debe haberse realizado la puesta en marcha con ayuda de un punto de mando local io.*

Esta función permite apagar automáticamente la estufa al cabo de 3, 6 o 12 horas de funcionamiento.

Este tiempo se puede configurar (véase el capítulo **2.5.**).

El procedimiento que deberá seguir para activar o desactivar el apagado automático es idéntico:

- Pulse simultáneamente los botones **my** y **Bajar** hasta que la estufa eléctrica se encienda y luego se apague.
 - Si la estufa se enciende y se apaga una vez: la función está activada.
 - Si la estufa se enciende y se apaga dos veces: la función está desactivada.




2.5. AJUSTE DEL TIEMPO DE FUNCIONAMIENTO

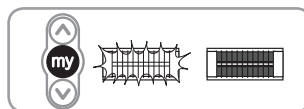
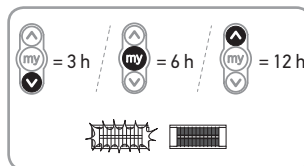
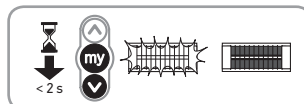
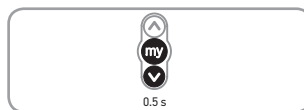
Se puede configurar el tiempo de funcionamiento de la estufa eléctrica antes de su apagado automático.

De forma predeterminada, el ajuste es de 6 horas.

Para modificar este ajuste:

- 1) Pulse de forma breve y simultánea los botones **my** y **Bajar** del punto de mando local io.
 
- 2) Justo después, pulse y mantenga pulsados los botones **my** y **Bajar** hasta que la estufa eléctrica se encienda y luego se apague.
 - Pulse brevemente el botón **Bajar** para programar el tiempo en 3 horas.
 - Pulse brevemente el botón **my** para programar el tiempo en 6 horas.
 - Pulse brevemente el botón **Subir** para programar el tiempo en 12 horas.

La estufa eléctrica se enciende y a continuación se apaga.
- 3) Pulse el botón **my** hasta que la estufa eléctrica se encienda y a continuación se apague.
El nuevo ajuste está memorizado.



2.6. TRUCOS Y CONSEJOS DE INSTALACIÓN

2.6.1. ¿Alguna pregunta sobre el Heating Slim Receiver io 2kW?

Problemas	Causas posibles	Soluciones
Cuando se pulsa un botón del punto de mando no se produce ninguna reacción en la estufa.	El punto de mando no se ha memorizado en el Heating Slim Receiver io 2kW.	Siga el procedimiento de puesta en marcha (véase el capítulo 2.3.)
	Las pilas del punto de mando están casi gastadas.	Cambie las pilas por otras de características idénticas.
	El punto de mando utilizado no es compatible con el Heating Slim Receiver io 2kW.	Asegúrese de la compatibilidad de los dos productos.
	La alimentación eléctrica es defectuosa.	Revise la alimentación.

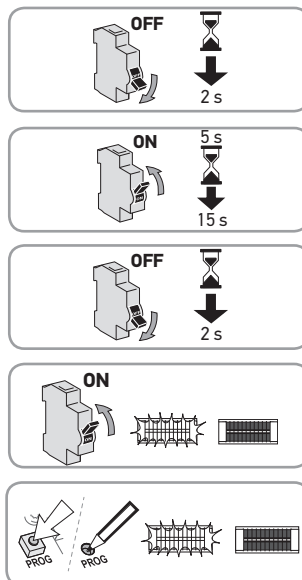
2.6.2. Sustitución de un punto de mando io extraviado o dañado



Atención

- Esta puesta a cero se efectuará cuando todos los puntos de mando io se hayan perdido o se hayan dañado.
- El doble corte de corriente debe realizarse solamente en el Heating Slim Receiver io 2kW que se va a reiniciar.

- 1) Corte la alimentación eléctrica durante 2 segundos.
- 2) Vuelva a conectar la alimentación eléctrica durante aproximadamente 10 s (mínimo 5 s y máximo 15 s).
- 3) Corte la alimentación eléctrica durante 2 segundos.
- 4) Conecte nuevamente la alimentación eléctrica.
La estufa eléctrica se enciende y a continuación se apaga.
- 5) Pulse brevemente el botón **PROG** del nuevo punto de mando io.
La estufa eléctrica se enciende y a continuación se apaga.
El nuevo punto de mando io se ha memorizado en el Heating Slim Receiver io 2kW.



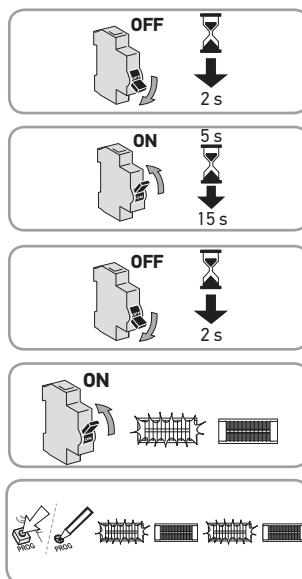
2.6.3. Restablecimiento de la configuración de origen

Atención



- El doble corte de corriente debe realizarse solamente en el Heating Slim Receiver io 2kW que se va a reiniciar.
- Esta operación de reinicio eliminará todos los puntos de mando memorizados.

- 1) Corte la alimentación eléctrica durante 2 segundos.
- 2) Vuelva a conectar la alimentación eléctrica durante aproximadamente 10 s (mínimo 5 s y máximo 15 s).
- 3) Corte la alimentación eléctrica durante 2 segundos.
- 4) Conecte nuevamente la alimentación eléctrica.
La estufa eléctrica se enciende y a continuación se apaga.
- 5) Pulse el botón **PROG** del punto de mando local io hasta que la estufa eléctrica se encienda y se apague **dos veces**.
El receptor se reinicia con la configuración original.
- 6) Repita los procedimientos de puesta en marcha (véase el capítulo 2.3.).

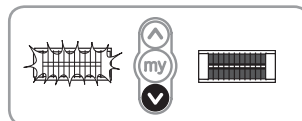
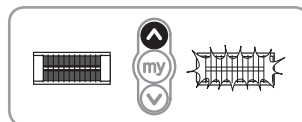


3. USO Y MANTENIMIENTO

Este producto no requiere ninguna operación de mantenimiento.

3.1. BOTONES DE SUBIDA Y BAJADA

- Para encender la estufa:
 - pulse brevemente el botón **Subir**.
- Para apagar la estufa:
 - pulse brevemente el botón **Bajar**.



3.2. AÑADIR/ELIMINAR PUNTOS DE MANDO IO

Consulte el manual correspondiente.

3.3. SUSTITUCIÓN DE UN PUNTO DE MANDO IO SOMFY EXTRAVIADO O DAÑADO

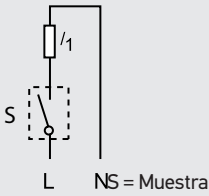
La sustitución de puntos de mando io-homecontrol® perdidos o dañados debe ser llevada a cabo por un instalador profesional de la motorización y de la automatización de la vivienda.

3.4. ¿ALGUNA PREGUNTA SOBRE EL HEATING SLIM RECEIVER IO 2KW?

Problemas	Causas posibles	Soluciones
Cuando se pulsa un botón del punto de mando no se produce ninguna reacción en la estufa.	Las pilas del punto de mando están casi gastadas.	Cambie las pilas por otras de características idénticas.
	La estufa se ha fundido.	Póngase en contacto con un instalador.

4. DATOS TÉCNICOS

Frecuencia de radio	868-870 MHz io-homecontrol® bidireccional tribanda
Bandas de frecuencia y potencia máxima utilizadas	868 000 MHz - 868 600 MHz e.r.p. <25 mW 868 700 MHz - 869 200 MHz e.r.p. <25 mW 869 700 MHz - 870 000 MHz e.r.p. <25 mW
Índice de protección	IP 54
Aislamiento eléctrico	Clase I
Temperatura de uso	-20 °C a +50 °C
Alimentación eléctrica	230 V ~ 50 Hz
Potencia máxima total en vatios (W)	2000 (2E3)
Corriente asignada	9 A

Tensión asignada de resistencia a las descargas	2,5 kV
Tipo de funcionamiento	S1
Tipo de interruptor	
PTI (Índice de resistencia al avance)	> 175 V
Condición de refrigeración	Sin refrigeración forzada
Dispositivo de protección	Sin dispositivo de protección
Número de ciclos de utilización	3000 (3E3)
Grado de polución	2
Tipo de corte	Microcorte
Dimensiones del Heating Slim Receiver io estándar (l x an x al)	111 x 30 x 31 mm
Número máximo de puntos de mando asociados	9
Tipo de carga	Carga prácticamente resistiva $\cos \phi > 0,9$
Diseño	Diseño B
Resistencia al calor y al fuego	Nivel 2
Tipo de revestimiento para circuito impreso	Tipo A
Condiciones de pruebas	Simulada con una carga prácticamente resistiva (2 kW)



En virtud del presente documento, Somfy declara que el equipo de radio cubierto por estas instrucciones es conforme a las exigencias de la directiva de radio 2014/53/UE y las demás exigencias básicas de las directivas europeas aplicables.

Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad con la UE en www.somfy.com/ce.

INSTRUÇÕES TRADUZIDAS

Estas instruções aplicam-se a todas as versões do Heating Slim Receiver io 2kW cujas variantes estão disponíveis no catálogo em vigor.

ÍNDICE

1. Introdução	26	3. Utilização e manutenção	31
1.1. Âmbito de aplicação	26	3.1. Botões Para Cima e Para Baixo	31
1.2. Responsabilidade	26	3.2. Adicionar/Apagar pontos de comando io	31
2. Instalação	26	3.3. Substituição de um ponto de comando io Somfy perdido ou danificado	31
2.1. Conselhos de instalação	26	3.4. Questões sobre o Heating Slim Receiver io 2kW	31
2.2. Montagem - ligação eléctrica	26	4. Características técnicas	31
2.3. Colocação em serviço	28		
2.4. Ligar/Desligar a desactivação automática	28		
2.5. Regulação da duração de funcionamento	29		
2.6. Sugestões e conselhos de instalação	29		

GENERALIDADES

Instruções de segurança


Perigo

Assinala um perigo que implica morte imediata ou ferimentos graves.


Aviso

Assinala um perigo susceptível de provocar a morte ou ferimentos graves.


Precaução

Assinala um perigo susceptível de provocar ferimentos ligeiros ou de média gravidade.


Atenção

Assinala um perigo susceptível de danificar ou destruir o produto.

1. INTRODUÇÃO

1.1. ÂMBITO DE APLICAÇÃO

O Heating Slim Receiver io 2kW é um receptor dotado da tecnologia rádio io-homecontrol®. Permite comandar a maioria dos aquecedores eléctricos (com um máximo de 2000 W) a partir de um ponto de comando io-homecontrol® (para maior precisão, obter informações junto do revendedor).

As suas pequenas dimensões permitem instalá-lo discretamente nas proximidades do produto que comanda, ligando directamente o seu cabo de alimentação.

O **Heating Slim Receiver io 2kW** com ligações standard é ligado ao aquecedor através de conectores adaptados.

1.2. RESPONSABILIDADE

Antes de instalar e utilizar o receptor Heating Slim Receiver io 2kW, ler atentamente estas instruções.

O receptor Heating Slim Receiver io 2kW deve ser instalado por um profissional da motorização e da automatização do lar, em conformidade com as instruções da Somfy e a regulamentação do país no qual é instalado.

Qualquer utilização do receptor Heating Slim Receiver io 2kW fora do âmbito de aplicação acima descrito é proibida. Tal utilização, bem como o incumprimento das instruções constantes deste guia, exclui qualquer responsabilidade e garantia da Somfy.

O técnico de instalação deve informar os seus clientes sobre as condições de funcionamento e de manutenção do receptor Heating Slim Receiver io 2kW e transmitir-lhes as instruções de utilização e de manutenção, após a instalação do receptor Heating Slim Receiver io 2kW. Qualquer operação do Serviço pós-venda no receptor Heating Slim Receiver io 2kW requer a intervenção de um profissional da motorização e da automatização do lar.

Antes de qualquer instalação, verificar a compatibilidade deste produto com os equipamentos e acessórios associados.

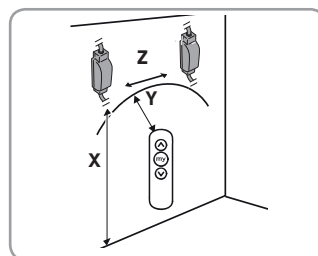
Se surgir alguma dúvida durante a instalação do receptor Heating Slim Receiver io 2kW ou para obter informações complementares, consultar um interlocutor Somfy ou o site www.somfy.com.

2. INSTALAÇÃO

2.1. CONSELHOS DE INSTALAÇÃO

- Distância mínima (X) entre um Heating Slim Receiver io 2kW e a terra: X = 150 cm
- Distância mínima (Y) entre um Heating Slim Receiver io 2kW e um ponto de comando io: Y = 30 cm
- Distância mínima (Z) entre dois Heating Slim Receiver io 2kW: Z = 20 cm

A instalação do Heating Slim Receiver io 2kW depende do aquecedor com que é utilizado; consultar as especificações técnicas fornecidas pela Somfy (ver 4.).



2.2. MONTAGEM - LIGAÇÃO ELÉCTRICA



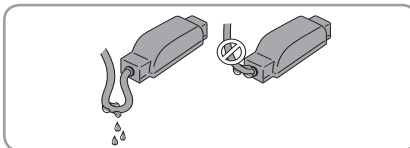
Aviso

Cumprir as normas e leis em vigor no país em que o aparelho é instalado.

Precaução



- Fazer sempre uma curva no cabo de alimentação, para evitar a penetração de água no receptor!
- Assegurar que a potência do aquecedor ligado ao Heating Slim Receiver io 2kW não excede 2000 W.
- Nunca ligar vários Heating Slim Receiver io 2kW a um aquecedor.
- Certificar-se de que a rede eléctrica está protegida por um disjuntor 16 A.

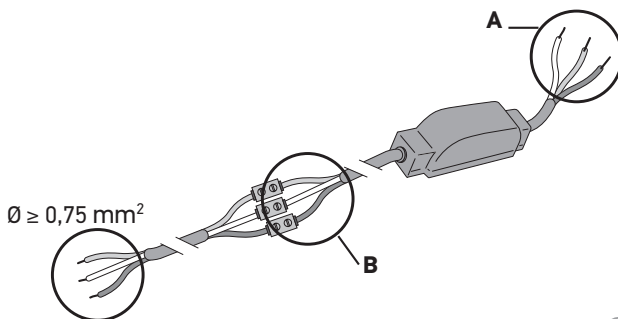
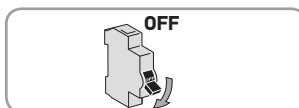


Atenção



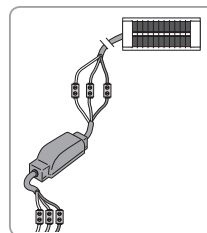
- O Heating Slim Receiver io 2kW deve ser instalado ao abrigo da chuva e das intempéries e fora da vista e do alcance das crianças.
- Instale o Heating Slim Receiver io 2kW numa caixa de ligação estanque (não fornecida) para efectuar as ligações.
- Se o receptor for utilizado no exterior e se o cabo de alimentação for do tipo H05-VVF instalar o cabo numa conduta resistente aos UV, por exemplo numa calha.
- Não instalar o Heating Slim Receiver io 2kW por baixo do aquecedor.
- Fixar os cabos para evitar qualquer contacto com peças móveis.
- Deixar o cabo de alimentação do receptor em posição acessível: deve poder ser facilmente substituído.
- Para uma correcta transmissão do sinal de rádio, é necessário que o cabo de alimentação saia, no mínimo, 30 cm do Heating Slim Receiver io 2kW.

- 1) Desligar a alimentação eléctrica.
- 2) Desligar o cabo do aquecedor do cabo de alimentação eléctrica.
- 3) Ligar o Heating Slim Receiver io 2kW ao cabo do aquecedor (A) e ao cabo de alimentação (B), através de conectores adaptados.



A	
AZUL	SÁIDA
CASTANHO	SÁIDA
VERDE/AMARELO	TERRA

B	
AZUL	ENTRADA NEUTRO (N)
CASTANHO	ENTRADA FASE (L)
VERDE/AMARELO	TERRA



- 4) Fixar o Heating Slim Receiver io 2kW (com recurso a braçadeiras, por exemplo).

2.3. COLOCAÇÃO EM SERVIÇO

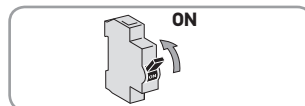
Este guia descreve unicamente a colocação em serviço com um ponto de comando local io.

Para uma colocação em serviço com qualquer outro ponto de comando io, consultar o guia correspondente.

Só deve ser alimentado um aquecedor de cada vez.

2.3.1. Identificação das etapas de regulação já efectuadas

- 1) Ligar a alimentação.



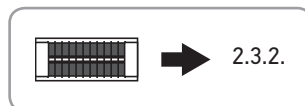
- 2) Pressionar o botão **Para Cima** do ponto de comando local io e seguir o procedimento **2.3.1.1.** ou **2.3.1.2.** em função da reacção do aquecedor.



2.3.1.1. O aquecedor não se liga

O ponto de comando io não está memorizado.

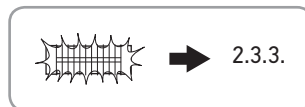
Passar ao capítulo **2.3.2.**



2.3.1.2. O aquecedor liga-se

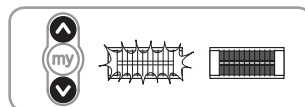
O ponto de comando io está memorizado.

Passar ao capítulo **2.4.**



2.3.2. Memorização do primeiro ponto de comando local io somfy

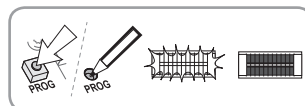
- 1) Pressionar simultaneamente os botões **Para Cima** e **Para Baixo** do ponto de comando local io, até que o aquecedor se ligue e, em seguida, se desligue.



- 2) Pressionar brevemente o botão **PROG** deste ponto de comando io.

O aquecedor liga-se e, em seguida, desliga-se.

O ponto de comando io está memorizado.



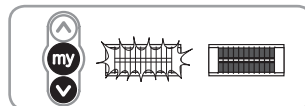
2.4. LIGAR/DESLIGAR A DESACTIVAÇÃO AUTOMÁTICA

① *Condição prévia: A colocação em serviço com recurso a um ponto de comando local io foi efectuada.*

Esta função permite desligar automaticamente o aquecedor após 3, 6 ou 12 horas de funcionamento. É possível parametrizar esta duração (ver **2.5.**).

O procedimento a aplicar para ligar ou desligar a desactivação automática é idêntico:

- Pressionar simultaneamente os botões **my** e **Para Baixo**, até que o aquecedor se ligue e, em seguida, se desligue.
 - Se o aquecedor se ligar e, em seguida, se desligar uma vez: a função está activada.
 - Se o aquecedor se ligar e, em seguida, se desligar duas vezes: a função está desactivada.



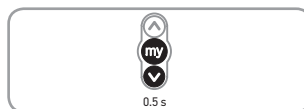
2.5. REGULAÇÃO DA DURAÇÃO DE FUNCIONAMENTO

A duração de funcionamento do aquecedor antes da desactivação automática pode ser parametrizada.

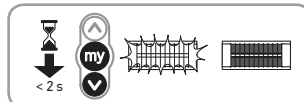
Por predefinição, está regulada para 6 horas.

Para modificar esta regulação:

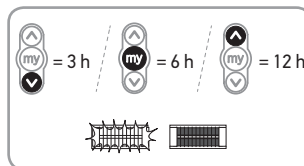
- 1) Pressionar breve e simultaneamente os botões **my** e **Para Baixo** do ponto de comando local io.



- 2) Logo a seguir, manter pressionados simultaneamente os botões **my** e **Para Baixo**, até que o aquecedor se ligue e, em seguida, se desligue.



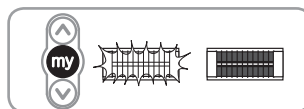
- Pressionar brevemente o botão **Para Baixo** para regular a duração para 3 horas.
- Pressionar brevemente o botão **my** para regular a duração para 6 horas.
- Pressionar brevemente o botão **Para Cima** para regular a duração para 12 horas.



O aquecedor liga-se e, em seguida, desliga-se.

- 3) Pressionar o botão **my**, até que o aquecedor se ligue e, em seguida, se desligue.

A nova regulação é memorizada.



2.6. SUGESTÕES E CONSELHOS DE INSTALAÇÃO

2.6.1. Questões sobre o Heating Slim Receiver io 2kW

Situações	Causas possíveis	Soluções
Quando se pressiona um botão do ponto de comando, não há qualquer reacção do aquecedor.	O ponto de comando não está memorizado no Heating Slim Receiver io 2kW.	Seguir o procedimento de colocação em serviço (ver 2.3.)
	As pilhas do ponto de comando estão fracas.	Substituir as pilhas por pilhas com características idênticas.
	O ponto de comando utilizado não é compatível com o Heating Slim Receiver io 2kW.	Assegurar-se de que os dois produtos são compatíveis.
	Má alimentação eléctrica.	Verificar a alimentação.

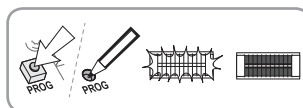
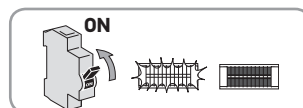
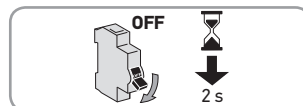
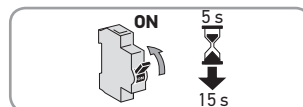
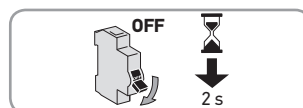
2.6.2. Substituição de um ponto de comando io perdido ou danificado



Atenção

- Esta reposição a zero é efectuada quando todos os pontos de comando io se perderam ou estão danificados.
- Efectuar o duplo corte de corrente unicamente ao nível do Heating Slim Receiver io 2kW a repor a zero!

- 1) Cortar a alimentação eléctrica durante 2 s.
- 2) Repor a alimentação eléctrica durante 10 s, aproximadamente (5 s, no mínimo, e 15 s, no máximo).
- 3) Cortar a alimentação eléctrica durante 2 s.
- 4) Voltar a ligar a alimentação eléctrica.
O aquecedor liga-se e, em seguida, desliga-se.
- 5) Pressionar brevemente o botão **PROG** do novo ponto de comando io.
O aquecedor liga-se e, em seguida, desliga-se.
O novo ponto de comando está memorizado no Heating Slim Receiver io 2kW.



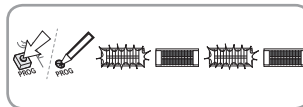
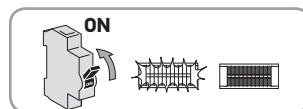
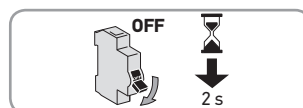
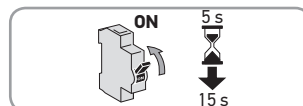
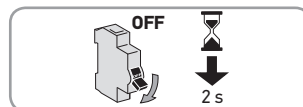
2.6.3. Repor a configuração de origem

Atenção



- Efectuar o duplo corte de corrente unicamente ao nível do Heating Slim Receiver io 2kW a repor a zero!
- Esta reposição a zero elimina todos os pontos de comando memorizados.

- 1) Cortar a alimentação eléctrica durante 2 s.
- 2) Repor a alimentação eléctrica durante 10 s, aproximadamente (5 s, no mínimo, e 15 s, no máximo).
- 3) Cortar a alimentação eléctrica durante 2 s.
- 4) Voltar a ligar a alimentação eléctrica.
O aquecedor liga-se e, em seguida, desliga-se.
- 5) Pressionar o botão **PROG** do ponto de comando local io, até que o aquecedor se ligue e, em seguida, se desligue **duas vezes**.
O receptor é reinicializado na configuração de origem.
- 6) Repetir os procedimentos de colocação em serviço (ver **2.3.**).

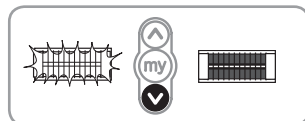
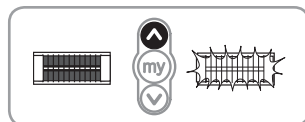


3. UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO

Este produto não necessita de manutenção.

3.1. BOTÕES PARA CIMA E PARA BAIXO

- Para ligar o aquecedor:
 - Pressionar brevemente o botão **Para Cima**.
- Para desligar o aquecedor:
 - Pressionar brevemente o botão **Para Baixo**.



3.2. ADICIONAR/APAGAR PONTOS DE COMANDO IO

Consultar o guia correspondente.

3.3. SUBSTITUIÇÃO DE UM PONTO DE COMANDO IO SOMFY PERDIDO OU DANIFICADO

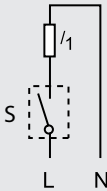
Para a substituição de um ponto de comando io-homecontrol® perdido ou danificado, contactar um profissional da motorização e da automatização do lar.

3.4. QUESTÕES SOBRE O HEATING SLIM RECEIVER IO 2KW

Situações	Causas possíveis	Soluções
Quando se pressiona um botão do ponto de comando, não há qualquer reacção do aquecedor.	As pilhas do ponto de comando estão fracas.	Substituir as pilhas por pilhas com características idênticas.
	O aquecedor está queimado.	Contactar um técnico de instalação.

4. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Frequência rádio	868-870 MHz io-homecontrol® bidireccional tri-banda
Bandas de frequência e de potência máxima utilizadas	868.000 MHz - 868.600 MHz e.r.p. <25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p. <25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz e.r.p. <25 mW
Índice de protecção	IP 54
Isolamento eléctrico	Categoria I
Temperatura de utilização	-20 °C a +50 °C
Alimentação eléctrica	230 V ~ 50 Hz
Potência máxima total em Watt (W)	2000 (2E3)
Corrente atribuída	9 A

Tensão estipulada de resistência aos choques	2,5 kV
Tipo de funcionamento	S1
Tipo do interruptor	 <p>S = Espécime</p>
PTI (Índice de resistência à condutividade)	> 175 V
Condição de arrefecimento	Sem arrefecimento forçado
Dispositivo de protecção	Sem dispositivo de protecção
Número de ciclos de utilização	3000 (3E3)
Grau de poluição	2
Tipo de corte	Microcorte
Dimensões do Heating Slim Receiver io standard (C x L x A)	111 x 30 x 31 mm
Número máximo de pontos de comando associados	9
Tipo de carga	Carga praticamente resistiva $\cos \varphi > 0,9$
Concepção	Concepção B
Resistência ao calor e ao fogo	Nível 2
Tipo de revestimento para placa de circuitos impressos	Tipo A
Condições de ensaio	Simulação com uma carga praticamente resistiva (2kW)



Pela presente, a Somfy declara que o equipamento de rádio abrangido por estas instruções está conforme as exigências da Directiva de Equipamentos de Rádio 2014/53/UE e as restantes exigências essenciais das Directivas Europeias aplicáveis.

O texto completo da declaração de conformidade UE está disponível em www.somfy.com/ce.

ΜΕΤΑΦΡΑΣΜΕΝΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

Το παρόν εγχειρίδιο ισχύει για όλες τις εκδόσεις του Heating Slim Receiver io 2kW οι παραλλαγές των οποίων είναι διαθέσιμες στον ισχύοντα κατάλογο.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

1. Εισαγωγή	34	3. Χρηση και συντηρηση	39
1.1. πεδιο εφαρμογης	34	3.1. Κομπια πανω και κατω	39
1.2. Ευθυνη	34	3.2. Προσθηκη/αφαιρηση χειριστηριων io	39
2. Εγκατασταση	34	3.3. Αντικατασταση ενος χειριστηριου io somfy που εχει χαθει ή σπασει	39
2.1. συμβουλες εγκαταστασης	34	3.4. Εχετε ερωτησεις σχετικα με το heating slim receiver io 2kw;	39
2.2. Τοποθετηση - καλωδιωση	34	4. Τεχνικα χαρακτηριστικα	39
2.3. Εναρξη λειτουργιας	36		
2.4. Ενεργοποιηση/απενεργοποιηση του αυτοματου σβησιματος	36		
2.5. Ρυθμιση της διαρκειας λειτουργιας	37		
2.6. Τεχνασματα και συμβουλες εγκαταστασης	37		

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Οδηγίες ασφαλείας



Κίνδυνος

Δηλώνει έναν κίνδυνο που προκαλεί άμεσα σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.



Προειδοποίηση

Δηλώνει έναν κίνδυνο που ενδέχεται να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.



Προφύλαξη

Δηλώνει έναν κίνδυνο που ενδέχεται να προκαλέσει ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.



Προσοχή

Δηλώνει έναν κίνδυνο που ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν ή να το καταστρέψει.

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

1.1. ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Το Heating Slim Receiver io 2kW είναι ένας δέκτης εξοπλισμένος με την ασύρματη τεχνολογία io-homecontrol®. Σας επιτρέπει να ελέγχετε τις περισσότερες ηλεκτρικές θερμάστρες (με μέγιστη ισχύ 2000 W) από ένα χειριστήριο io-homecontrol® (για περισσότερες διευκρινίσεις απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς).

Το συμπαγές του μέγεθος επιτρέπει τη διακριτική του τοποθέτηση κοντά στο προϊόν που ελέγχει με απευθείας σύνδεση του καλωδίου τροφοδοσίας του.

Το **Heating Slim Receiver io 2kW** με κανονικές συνδέσεις συνδέεται στην ηλεκτρική θερμάστρα με κατάλληλα φις.

1.2. ΕΥΘΥΝΗ

Πριν εγκαταστήσετε και χρησιμοποιήσετε το δέκτη Heating Slim Receiver io 2kW, διαβάστε προσεκτικά το παρόν χειρίδιο.

Ο δέκτης Heating Slim Receiver io 2kW πρέπει να εγκαθίσταται από επαγγελματία μηχανισμών κίνησης και αυτοματισμών κατοικιών, σύμφωνα με τις οδηγίες της Somfy και τους ισχύοντες κανονισμούς της χώρας στην οποία τίθεται σε λειτουργία.

Απαγορεύεται οποιαδήποτε χρήση του δέκτη Heating Slim Receiver io 2kW πέραν του πεδίου εφαρμογής που περιγράφεται πιο πάνω. Οποιαδήποτε άλλη χρήση καθώς και η μη τήρηση των οδηγιών που αναφέρονται στο παρόν έγγραφο συνεπάγεται τον αποκλεισμό οποιασδήποτε ευθύνης και εγγύησης εκ μέρους της Somfy.

Ο τεχνικός εγκατάστασης οφείλει να ενημερώνει τους πελάτες του για τις συνθήκες χρήσης και συντήρησης του δέκτη Heating Slim Receiver io 2kW, οφείλει δε να τους μεταβιβάζει τις οδηγίες χρήσης και συντήρησης μετά την εγκατάσταση του δέκτη Heating Slim Receiver io 2kW. Για οποιαδήποτε εργασία σέρβις μετά την πώληση στο δέκτη Heating Slim Receiver io 2kW απαιτείται η επέμβαση επαγγελματία μηχανισμών κίνησης και αυτοματισμών κατοικιών.

Πριν από οποιαδήποτε εγκατάσταση, ελέγξτε τη συμβατότητα αυτού του προϊόντος με τους σχετικούς εξοπλισμούς και πρόσθετα εξαρτήματα.

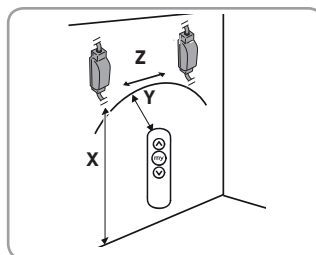
Σε περίπτωση αμφιβολίας κατά την εγκατάσταση του δέκτη Heating Slim Receiver io 2kW ή αν επιθυμείτε συμπληρωματικές πληροφορίες, συμβουλευτείτε αρμόδιο άτομο επικοινωνίας της Somfy ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο www.somfy.com.

2. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

2.1. ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

- Ελάχιστη απόσταση (X) ανάμεσα σε ένα Heating Slim Receiver io 2kW και το δάπεδο: X = 150 cm
- Ελάχιστη απόσταση (Y) ανάμεσα σε ένα Heating Slim Receiver io 2kW και ένα χειριστήριο io: Y = 30 cm
- Ελάχιστη απόσταση (Z) ανάμεσα σε δύο Heating Slim Receiver io 2kW: Z = 20 cm

Η εγκατάσταση του Heating Slim Receiver io 2kW εξαρτάται από την ηλεκτρική θερμάστρα, με την οποία χρησιμοποιείται. Ανατρέξτε στα τεχνικά χαρακτηριστικά που παρέχει η Somfy (βλ. 4.).



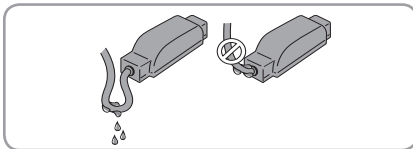
2.2. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ - ΚΑΛΩΔΙΩΣΗ

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Συμμορφώνεστε με τους κανόνες και τη νομοθεσία που ισχύουν στη χώρα εγκατάστασης.

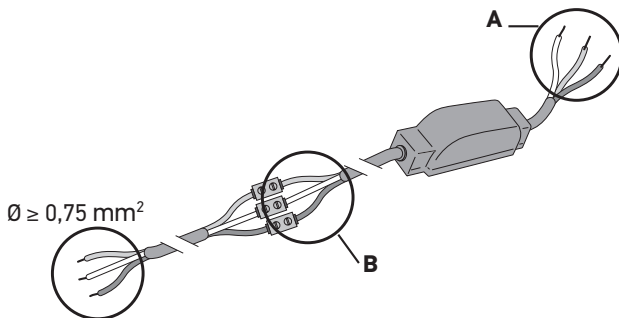
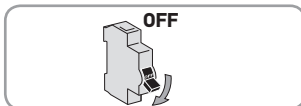
Προφύλαξη

- Κάνετε πάντοτε μια θηλιά στο καλώδιο τροφοδοσίας, για να αποτρέπεται η διείσδυση νερού στο δέκτη!
- Βεβαιωθείτε ότι η ισχύς της ηλεκτρικής θερμάστρας που έχει συνδεθεί στο Heating Slim Receiver io 2kW δεν υπερβαίνει τα 2000 W.
- Μη συνδέετε ποτέ πολλά Heating Slim Receiver io 2kW σε μία ηλεκτρική θερμάστρα.
- Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό δίκτυο προστατεύεται με ασφαλειοδιακόπτη 16 A.

**Προσοχή**

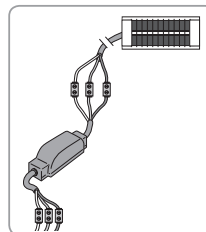
- Το Heating Slim Receiver io 2kW πρέπει να εγκατασταθεί έτσι ώστε να είναι προστατευμένο από τη βροχή και την κακοκαιρία, μακριά από παιδιά.
- Τοποθετήστε το Heating Slim Receiver io 2kW σε στεγανό κιβώτιο συνδέσεων (δεν παρέχεται) για να πραγματοποιήσετε τις συνδέσεις.
- Αν ο δέκτης χρησιμοποιηθεί σε εξωτερικό χώρο και το καλώδιο τροφοδοσίας είναι τύπου H05-VVF, βάλτε το καλώδιο μέσα σε αγωγό που είναι ανθεκτικός στην υπεριώδη ακτινοβολία, για παράδειγμα μέσα σε κανάλι.
- Μην εγκαθιστάτε το Heating Slim Receiver io 2kW κάτω από την ηλεκτρική θερμάστρα.
- Στερεώστε τα καλώδια προς αποφυγή οποιασδήποτε επαφής με κάποιο κινούμενο εξάρτημα.
- Εξασφαλίστε την πρόσβαση στο καλώδιο τροφοδοσίας του δέκτη: πρέπει να μπορεί να αντικαθίσταται εύκολα.
- Για να μεταδίδεται σωστά το ασύρματο σήμα, πρέπει να βγάλετε το καλώδιο τροφοδοσίας από το Heating Slim Receiver io 2kW κατά 30 cm τουλάχιστον.

- 1) Διακόψτε την τροφοδοσία ρεύματος.
- 2) Αποσυνδέστε το καλώδιο της ηλεκτρικής θερμάστρας από το καλώδιο τροφοδοσίας δικτύου.
- 3) Συνδέστε το Heating Slim Receiver io 2kW στο καλώδιο ηλεκτρικής θερμάστρας (A) και το καλώδιο τροφοδοσίας (B) με τη βοήθεια κατάλληλων φικ.



A	
ΜΠΛΕ	ΈΞΟΔΟΣ
ΚΑΦΕ	ΈΞΟΔΟΣ
ΠΡΑΣΙΝΟ-ΚΙΤΡΙΝΟ	ΓΕΙΩΣΗ

B	
ΜΠΛΕ	ΕΙΣΟΔΟΣ ΟΥΔΕΤΕΡΟΥ (N)
ΚΑΦΕ	ΕΙΣΟΔΟΣ ΦΑΣΗΣ (L)
ΠΡΑΣΙΝΟ-ΚΙΤΡΙΝΟ	ΓΕΙΩΣΗ



- 4) Στερεώστε το Heating Slim Receiver io 2kW (π.χ. με σφιγκτήρες).

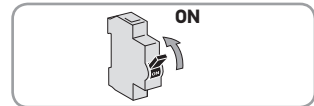
2.3. ΕΝΑΡΞΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Το παρόν εγχειρίδιο περιγράφει μόνο την έναρξη λειτουργίας με τη βοήθεια ενός τοπικού χειριστηρίου io.

Για την έναρξη λειτουργίας με οποιοδήποτε άλλο χειριστήριο io, ανατρέξτε στο αντίστοιχο εγχειρίδιο. Μόνο μία ηλεκτρική θερμάστρα πρέπει να τροφοδοτείται με ρεύμα κάθε φορά.

2.3.1. Αναγνώριση των βημάτων ρύθμισης που εκτελέστηκαν ήδη

1) Συνδέστε στο ρεύμα.



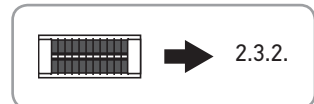
2) Πατήστε το κουμπί **Πάνω** του τοπικού χειριστηρίου io και ακολουθήστε τη διαδικασία **2.3.1.1.** ή **2.3.1.2.** ανάλογα με την αντίδραση της ηλεκτρικής θερμάστρας.



2.3.1.1. Η ηλεκτρική θερμάστρα δεν ανάβει

Δεν έχει καταχωριστεί το τοπικό χειριστήριο io.

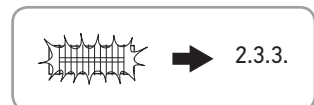
Μεταβείτε στην παράγραφο **2.3.2.**



2.3.1.2. Η ηλεκτρική θερμάστρα ανάβει

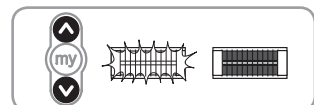
Το χειριστήριο io έχει καταχωριστεί.

Μεταβείτε στην παράγραφο **2.4.**



2.3.2. Καταχώριση του πρώτου τοπικού χειριστηρίου io somfy

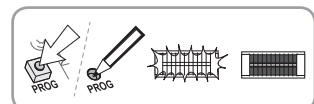
1) Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά **Πάνω** και **Κάτω** του τοπικού χειριστηρίου io, έως ότου η ηλεκτρική θερμάστρα ανάψει και μετά σβήσει.



2) Πατήστε στιγμιαία το κουμπί **PROG** αυτού του χειριστηρίου io.

Η ηλεκτρική θερμάστρα ανάβει και μετά σβήνει.

Το χειριστήριο io έχει καταχωριστεί.



2.4. ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΑΥΤΟΜΑΤΟΥ ΣΒΗΣΙΜΑΤΟΣ

① *Προϋπόθεση: Ολοκληρώθηκε η έναρξη λειτουργίας με τη βοήθεια ενός τοπικού χειριστηρίου io.*

Η λειτουργία αυτή επιτρέπει το αυτόματο σβήσιμο της ηλεκτρικής θερμάστρας ύστερα από 3, 6 ή 12 ώρες λειτουργίας.

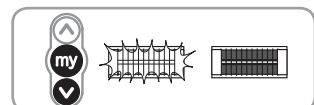
Μπορείτε να ρυθμίσετε την ανωτέρω διάρκεια (βλ. **2.5.**).

Η διαδικασία που πρέπει να ακολουθήσετε για την ενεργοποίηση ή την απενεργοποίηση του αυτόματου σβήσιματος είναι ίδια:

- Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά **my** και **Κάτω**, έως ότου η ηλεκτρική θερμάστρα ανάψει και μετά σβήσει.

- Αν η ηλεκτρική θερμάστρα ανάψει και σβήσει μία φορά: η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη.

- Αν η ηλεκτρική θερμάστρα ανάψει και σβήσει δύο φορές: η λειτουργία είναι απενεργοποιημένη.



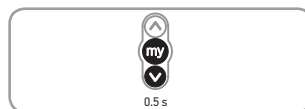
2.5. ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΔΙΑΡΚΕΙΑΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

Έχετε τη δυνατότητα να ρυθμίσετε τη διάρκεια λειτουργίας της ηλεκτρικής θερμάστρας πριν σβήσει αυτόματα.

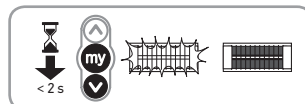
Η διάρκεια είναι ρυθμισμένη από προεπιλογή στις 6 ώρες.

Για να τροποποιήσετε αυτήν τη ρύθμιση:

1) Πατήστε στιγμιαία και ταυτόχρονα τα κουμπιά **my** και **Κάτω** του τοπικού χειριστηρίου io.

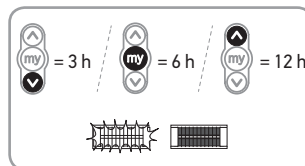


2) Αμέσως μετά, πατήστε παρατεταμένα και ταυτόχρονα τα κουμπιά **my** και **Κάτω**, έως ότου η ηλεκτρική θερμάστρα ανάψει και μετά σβήσει.



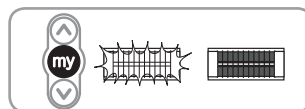
- Πατήστε στιγμιαία το κουμπί **Κάτω** για να ρυθμίσετε τη διάρκεια στις 3 ώρες.
- Πατήστε στιγμιαία το κουμπί **my** για να ρυθμίσετε τη διάρκεια στις 6 ώρες.
- Πατήστε στιγμιαία το κουμπί **Πάνω** για να ρυθμίσετε τη διάρκεια στις 12 ώρες.

Η ηλεκτρική θερμάστρα ανάβει και μετά σβήνει.



3) Πατήστε το κουμπί **my**, έως ότου η ηλεκτρική θερμάστρα ανάψει και μετά σβήσει.

Η νέα ρύθμιση έχει καταχωριστεί.



2.6. ΤΕΧΝΑΣΜΑΤΑ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

2.6.1. Έχετε ερωτήσεις σχετικά με το Heating Slim Receiver io 2kW;

Διαπιστώσεις	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Το πάτημα ενός κουμπιού του χειριστηρίου δεν προκαλεί καμία αντίδραση της ηλεκτρικής θερμάστρας	Το χειριστήριο δεν έχει καταχωριστεί στο Heating Slim Receiver io 2kW.	Ακολουθήστε τη διαδικασία έναρξης λειτουργίας (βλ. 2.3.)
	Οι μπαταρίες του χειριστηρίου έχουν εξασθενήσει.	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες με μπαταρίες ίδιου τύπου.
	Το χειριστήριο που χρησιμοποιείται δεν είναι συμβατό με το Heating Slim Receiver io 2kW.	Εξασφαλίστε τη συμβατότητα των δύο προϊόντων.
	Η τροφοδοσία δικτύου δεν είναι καλή.	Ελέγξτε την τροφοδοσία.

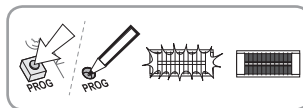
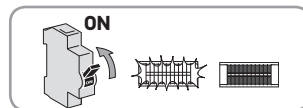
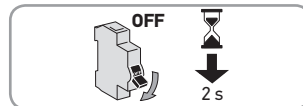
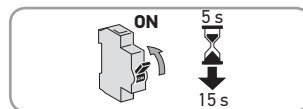
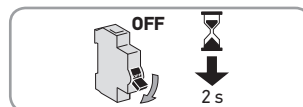
2.6.2. Αντικατάσταση ενός χειριστηρίου io που έχει χαθεί ή σπάσει



Προσοχή

- Αυτός ο μηδενισμός ρυθμίσεων πραγματοποιείται όταν όλα τα χειριστήρια io έχουν χαθεί ή σπάσει.
- Κάντε τη διπλή διακοπή ρεύματος μόνο για το Heating Slim Receiver RTS 2kW του οποίου τις ρυθμίσεις θέλετε να μηδενίσετε!

- 1) Διακόψτε την τροφοδοσία ρεύματος για 2 δευτ.
- 2) Αποκαταστήστε την τροφοδοσία ρεύματος για περίπου 10 δευτ. (τουλάχιστον 5 δευτ. και το πολύ 15 δευτ.).
- 3) Διακόψτε την τροφοδοσία ρεύματος για 2 δευτ.
- 4) Αποκαταστήστε την τροφοδοσία ρεύματος.
Η ηλεκτρική θερμάστρα ανάβει και μετά σβήνει.
- 5) Πατήστε στιγμιαία το κουμπί **PROG** αυτού του χειριστηρίου io.
Η ηλεκτρική θερμάστρα ανάβει και μετά σβήνει.
Το νέο χειριστήριο io έχει καταχωριστεί στο Heating Slim Receiver io 2kW.



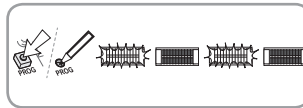
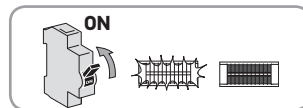
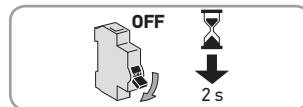
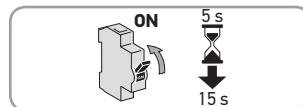
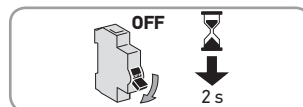
2.6.3. Επαναφορά αρχικών ρυθμίσεων

Προσοχή



- Κάντε τη διπλή διακοπή ρεύματος μόνο για το Heating Slim Receiver RTS 2kW του οποίου τις ρυθμίσεις θέλετε να μηδενίσετε!
- Αυτός ο μηδενισμός ρυθμίσεων καταργεί όλα τα καταχωρημένα χειριστήρια.

- 1) Διακόψτε την τροφοδοσία ρεύματος για 2 δευτ.
- 2) Αποκαταστήστε την τροφοδοσία ρεύματος για περίπου 10 δευτ. (τουλάχιστον 5 δευτ. και το πολύ 15 δευτ.).
- 3) Διακόψτε την τροφοδοσία ρεύματος για 2 δευτ.
- 4) Αποκαταστήστε την τροφοδοσία ρεύματος.
Η ηλεκτρική θερμάστρα ανάβει και μετά σβήνει.
- 5) Πατήστε το κουμπί **PROG** του τοπικού χειριστηρίου io, έως ότου η ηλεκτρική θερμάστρα ανάψει και μετά σβήσει **δύο φορές**. Έχει πραγματοποιηθεί επαναφορά των αρχικών ρυθμίσεων του δέκτη.
- 6) Επαναλάβετε τις διαδικασίες έναρξης λειτουργίας (βλ. **2.3.**).

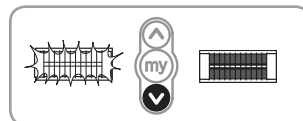
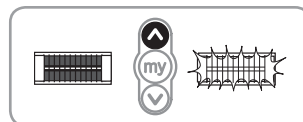


3. ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Το προϊόν αυτό δεν χρειάζεται συντήρηση.

3.1. ΚΟΥΜΠΙΑ ΠΑΝΩ ΚΑΙ ΚΑΤΩ

- Για να ανάψετε την ηλεκτρική θερμάστρα:
 - Πατήστε στιγμιαία το κουμπί **Πάνω**.
- Για να σβήσετε την ηλεκτρική θερμάστρα:
 - Πατήστε στιγμιαία το κουμπί **Κάτω**.



3.2. ΠΡΟΣΘΗΚΗ/ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΩΝ IO

Ανατρέξτε στο αντίστοιχο εγχειρίδιο.

3.3. ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΝΟΣ ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ IO SOMFY ΠΟΥ ΕΧΕΙ ΧΑΘΕΙ Η ΣΠΑΣΕΙ

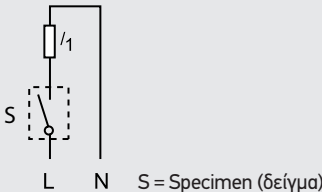
Για την αντικατάσταση ενός χειριστηρίου io-homecontrol® που έχει χαθεί ή σπάσει, επικοινωνήστε με επαγγελματίες μηχανισμών και αυτοματισμών κατοικιών.

3.4. ΕΧΕΤΕ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ HEATING SLIM RECEIVER IO 2KW;

Διαπιστώσεις	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Το πάτημα ενός κουμπιού του χειριστηρίου δεν προκαλεί καμία αντίδραση της ηλεκτρικής θερμάστρας	Οι μπαταρίες του χειριστηρίου έχουν εξασθενήσει. Η ηλεκτρική θερμάστρα έχει καεί.	Αντικαταστήστε τις μπαταρίες με μπαταρίες ίδιου τύπου. Επικοινωνήστε με τεχνικό εγκατάστασης.

4. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Ραδιοσυχνότητα	868-870 MHz io-homecontrol® αμφίδρομης λειτουργίας Tri-band
Ζώνες συχνοτήτων και μέγιστη ισχύς	868,000 MHz - 868,600 MHz e.r.p. <25 mW 868,700 MHz - 869,200 MHz e.r.p. <25 mW 869,700 MHz - 870,000 MHz e.r.p. <25 mW
Βαθμός προστασίας	IP 54
Ηλεκτρική μόνωση	Κλάση I
Θερμοκρασία χρήσης	-20°C έως +50°C
Τροφοδοσία ρεύματος	230 V ~ 50 Hz
Μέγιστη συνολική ισχύς σε Watt (W)	2000 (2E3)
Ονομαστικό ρεύμα	9 A

Όνομαστική αντοχή σε κρουστική τάση	2,5 kV
Τύπος λειτουργίας	S1
Τύπος του διακόπτη	 <p>S = Specimen (δείγμα)</p>
PTI (Δείκτης αντοχής ερπυσμού)	> 175 V
Συνθήκη ψύξης	Χωρίς εξαναγκασμένη ψύξη
Διάταξη προστασίας	Χωρίς διάταξη προστασίας
Αριθμός κύκλων χρήσης	3000 (3E3)
Βαθμός ρύπανσης	2
Τύπος διακοπής	Μικροδιακοπή
Διαστάσεις του τυπικού Heating Slim Receiver io (Μ x Π x Υ)	111 x 30 x 31 mm
Μέγιστος αριθμός συσχετισμένων χειριστηρίων	9
Τύπος φορτίου	Πρακτικά ωμικό φορτίο $\cos \varphi > 0,9$
Σχεδιασμός	Σχεδιασμός B
Αντοχή στη θερμότητα και στη φωτιά	Επίπεδο 2
Τύπος επένδυσης για κάρτα τυπωμένου κυκλώματος	Τύπος A
Συνθήκες δοκιμών	Προσομοίωση με πρακτικά ωμικό φορτίο (2 kW)



Με την παρούσα, η Somfy δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός που καλύπτεται από αυτές τις οδηγίες συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της οδηγίας 2014/53/ΕΕ για το ραδιοεξοπλισμό και λοιπές ουσιαστικές απαιτήσεις των εφαρμοζόμενων ευρωπαϊκών οδηγιών.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ιστοσελίδα www.somfy.com/ce.

KILAVUZ TERCÜMESİ

Bu kılavuz halen yürürlükte olan katalogda tanımlaması yapılmış ve önerilen Heating Slim Receiver io 2kW cihazların tüm versiyonları için geçerlidir.

İÇİNDEKİLER

1. Giriş	42	3. Kullanım ve bakım	47
1.1. Uygulama alanı	42	3.1. Yukarı ve Aşağı Tuşları	47
1.2. Sorumluluk	42	3.2. İo kumanda noktalarının Eklenmesi / İptal edilmesi	47
2. Montaj	42	3.3. Kaybedilmiş veya kırılmış io Somfy kumanda noktasının değiştirilmesi	47
2.1. Montaj tavsiyeleri	42	3.4. Heating Slim Receiver io 2kW cihazıyla ilgili sorularınız mı var?	47
2.2. Montaj - kablo tesisatı	42	4. Teknik veriler	47
2.3. Devreye alma	44		
2.4. Otomatik kapanmanın Etkinleştirilmesi / Devre Dışı Bırakılması	44		
2.5. Çalışma süresinin ayarlanması	45		
2.6. İpuçları ve montaj tavsiyeleri	45		

GENEL BİLGİLER

Güvenlik talimatları



Danger (Tehlike)

Ani ölüme veya ağır yaralanmalara neden olabilecek bir tehlikenin varlığını haber verir.



Uyarı

Ölüme veya ağır yaralanmalara neden olabilecek bir durumu işaret eder.



Önlem

Hafif veya orta ağır yaralanmalara neden olabilecek bir durumu işaret eder.



Dikkat

Üründe hasara veya tamamen tahrip olmaya yol açabilecek bir tehlikeyi işaret eder.

1. GİRİŞ

1.1. UYGULAMA ALANI

Heating Slim Receiver io 2kW, io-homecontrol® radyo frekans teknolojisi ile donatılmış bir alıcıdır. Elektrikli ısıtıcıların çoğunun (maksimum 2000 W olmak kaydıyla) bir io-homecontrol® kumanda noktasından yönetilmesini sağlar (daha ayrıntılı bilgi için satıcınıza başvurunuz).

Küçük boyutu sayesinde, doğrudan besleme kablosu bağlantısı ile dikkat çekmeyecek şekilde kumanda ettiği ürünün yanına monte edilebilir.

Standart tesisat bağlantılı **Heating Slim Receiver io 2kW**, ısıtıcıya uygun soketler kullanılarak bağlanır.

1.2. SORUMLULUK

Heating Slim Receiver io 2kW alıcısını kurmadan ve kullanmaya başlamadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyunuz.

Heating Slim Receiver io 2kW cihazının alıcısı, bu tür mekanizmalar ve ev otomasyonu konusunda uzman biri tarafından Somfy'nin talimatları ve kullanılacağı ülkede geçerli olan yönetmelikler doğrultusunda monte edilmelidir.

Heating Slim Receiver io 2kW alıcısının yukarıda tanımlanmış olan uygulama şekilleri dışında kullanılması kesinlikle yasaktır. Böyle bir durumda, tıpkı bu kılavuzdaki talimatlara uyulmaması durumunda olduğu gibi, Somfy'nin her türlü sorumluluk ve garanti kapsamının dışında kalır.

Tesisatçı, müşterilerini Heating Slim Receiver io 2kW alıcısının kullanım ve bakım koşulları hakkında mutlaka bilgilendirmeli ve Heating Slim Receiver io 2kW alıcısını monte ettikten sonra kesinlikle kullanım ve bakımla ilgili talimatları içeren belgeleri vermelidir. Heating Slim Receiver io 2kW alıcısı üzerindeki herhangi bir Satış Sonrası Hizmeti işlemi mutlaka bu tür mekanizmalar ve ev otomasyonu konusunda uzman biri tarafından yapılmalıdır.

Montaj öncesi bu ürünün ilgili donanımlarla ve aksesuarlarla uyumunu kontrol ediniz.

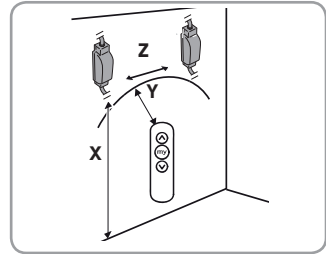
Heating Slim Receiver io 2kW alıcısının montajı sırasında bir tereddüt oluştuğunda veya daha fazla bilgi gerektiğinde bir Somfy yetkilisine başvurunuz veya www.somfy.com adresindeki internet sitemizi ziyaret ediniz.

2. MONTAJ

2.1. MONTAJ TAVSİYELERİ

- Heating Slim Receiver io 2kW alıcısı ile zemin arasındaki minimum mesafe (X) : $X = 150$ cm
- Heating Slim Receiver io 2kW alıcısı ile bir io kumanda noktası arasındaki minimum mesafe (Y) : $Y = 30$ cm
- İki Heating Slim Receiver io 2kW alıcısı arasındaki minimum mesafe (Z) : $Z = 20$ cm

Heating Slim Receiver io 2kW alıcısının montajı, birlikte kullanılacağı ısıtıcıya göre gerçekleştirilir. Somfy tarafından ürünle birlikte verilen teknik spesifikasyonlara başvurunuz (bakınız bölüm 4.).



2.2. MONTAJ - KABLO TESİSATI

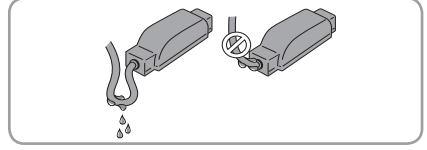


Uyarı

Montajın gerçekleştirileceği ülkede geçerli olan standartlara ve kararnamelere uygun hareket ediniz.

Önlem

- Alıcısı su girmesini önlemek için, besleme kablosunda bağlantıdan önce mutlaka bir halka oluşturunuz!
- Heating Slim Receiver io 2kW alıcısına bağlanmış olan ısıtıcının gücünün 2000 W değerini aşmadığından emin olunuz.
- Hiçbir zaman bir ısıtıcıya birden fazla Heating Slim Receiver io 2kW alıcısı bağlamayınız.
- Elektrik şebekesinin 16 A değerinde bir devre kesici ile korunduğundan emin olunuz.

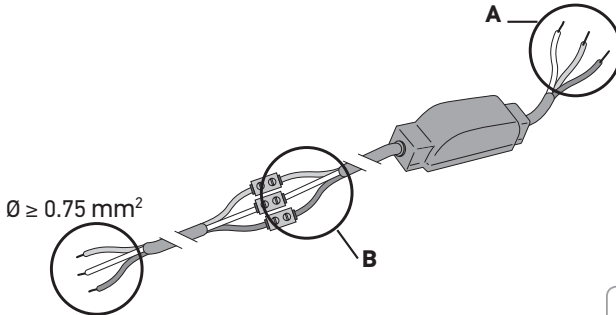
**Dikkat**

- Heating Slim Receiver io 2kW alıcısı, yağmura ve olumsuz hava koşullarına karşı korunaklı, çocukların görüş ve erişiminden uzak bir yere monte edilmelidir.
- Bağlantıları gerçekleştirmek için Heating Slim Receiver io 2kW cihazı su geçirmez bir bağlantı kutusunun (birlikte verilmez) içine yerleştirilmelidir.
- Alıcı dış ortamda ve H05-VVF tipi bir besleme kablosu ile birlikte kullanılıyorsa, kabloyu UV ışınlarına dayanıklı bir yere, örneğin oluk altına monte ediniz.
- Heating Slim Receiver io 2kW alıcısını ısıtıcının altına monte etmeyiniz.
- Hareket halindeki bir parça ile temas etmelerini önlemek için kabloları sabitleyiniz.
- Alıcının besleme kablosunun erişilebilir olmasına dikkat edin: zahmetsizce değiştirilebilmelidir.
- Radyo sinyalinin gereken şekilde yayınlanabilmesi için Heating Slim Receiver io 2kW alıcısının besleme kablosunun en azından 30 cm dışarıya taşacak şekilde konumlandırılması gerekir.

1) Şebeke beslemesini kesiniz.

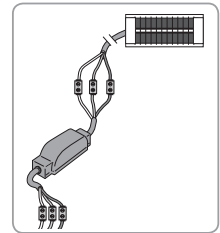
2) Isıtıcının beslemesini şebeke beslemesi kablosundan ayırınız.

3) Uygun bağlantı soketleri kullanarak Heating Slim Receiver io 2kW alıcısını ısıtıcının kablosu (A) ile besleme kablosuna (B) bağlayınız.



A	
Mavi	Çıkış
Kahverengi	Çıkış
Yeşil-sarı	Toprak

B	
Mavi	Nötr girişi (N)
Kahverengi	Faz girişi (L)
Yeşil-sarı	Toprak



4) Heating Slim Receiver io 2kW alıcısını sabitleyiniz (örneğin uygun kelepçeler kullanarak).

2.3. DEVREYE ALMA

Bu kılavuzda, yalnızca yerel bir io kumanda noktası aracılığıyla devreye alma işlemi açıklanmaktadır. Diğer tüm io kumanda noktası aracılığıyla devreye alma işlemleri için, ilgili kılavuza bakınız. Bir defada yalnızca bir tek ısıtıcı beslenmelidir.

2.3.1. Önceden yapılmış ayar aşamalarının tanıtımı

1) Tesisata elektrik veriniz.



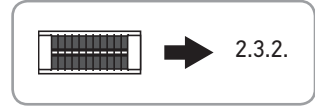
2) Yerel io kumanda noktasının **Yukarı** tuşuna basınız ve ısıtıcıya bağlı olarak **2.3.1.1.** veya **2.3.1.2.** bölümlerinde de anlatılan prosedürü uygulayınız.



2.3.1.1. Isıtıcının ışığı yanmıyor

Io kumanda noktası kayıt edilmemiş.

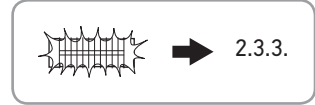
2.3.2. bölümüne geçiniz.



2.3.1.2. Isıtıcının ışığı yanıyor

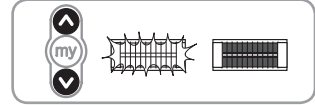
Io kumanda noktası kaydedilmiş.

2.4. bölümüne geçiniz.



2.3.2. Io Somfy ilk yerel kumanda noktasının kayıt edilmesi

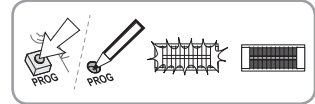
1) Isıtıcının ışığı yanıp sönmeye kadar yerel io kumanda noktasının **Yukarı** ve **Aşağı** tuşlarına aynı anda basınız.



2) Bu io kumanda noktasının **PROG** tuşuna kısa süreli basınız.

Isıtıcının ışığı yanar ve ardından söner.

Io kumanda noktası kaydedilmiş demektir.



2.4. OTOMATİK KAPANMANIN ETKİNLEŞTİRİLMESİ / DEVRE DIŞI BIRAKILMASI

① *Ön koşul: Bir yerel io kumanda noktası aracılığıyla devreye alma işlemi gerçekleştirilmiş olmalıdır.*

Bu işlem, ısıtıcının 3, 6 veya 12 saatlik çalışma süresi sonunda otomatik olarak kapatılmasını sağlar.

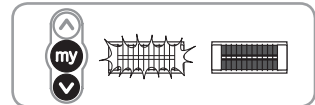
Bu çalışma süresinin ayarları değiştirilebilir (bkz bölüm **2.5.**).

Otomatik kapanmanın etkinleştirilmesi veya devre dışı bırakılması için aynı işlemler uygulanır:

• Isıtıcının ışığı yanıp sönmeye kadar **my** ve **Aşağı** tuşlarına aynı anda basınız.

- Isıtıcının ışığı bir defa yanıp sönerse : işlem etkinleştirilmiş demektir.

- Isıtıcının ışığı iki defa yanıp sönerse : işlem devre dışı bırakılmış demektir.



2.5. ÇALIŞMA SÜRESİNİN AYARLANMASI

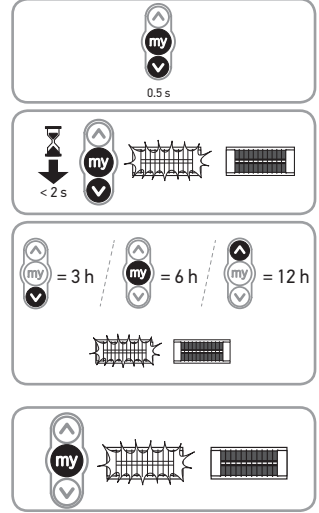
Isıtıcının otomatik kapanmadan önceki çalışma süresi değiştirilebilir.

Varsayılan olarak bu süre, 6 saat olarak ayarlanmıştır.

Bu ayarı değiştirmek için:

- 1) Yerel io kumanda noktasının **my** ve **Aşağı** tuşlarına aynı anda kısa süreli olarak basınız.
- 2) Ve hemen ardından, **my** ve **Aşağı** tuşlarına aynı anda basınız ve ısıtıcının ışığı yanıp sönmeye kadar basılı tutunuz.
 - Çalışma süresini 3 saat olarak ayarlamak için **Aşağı** tuşuna kısa süreli basınız.
 - Çalışma süresini 6 saat olarak ayarlamak için **my** tuşuna kısa süreli basınız.
 - Çalışma süresini 12 saat olarak ayarlamak için **Yukarı** tuşuna kısa süreli basınız.

Isıtıcının ışığı yanıp söner.
- 3) Isıtıcının ışığı yanıp sönmeye kadar **my** tuşuna basınız. Yeni ayar kaydedilmiş olur.



2.6. İPUÇLARI VE MONTAJ TAVSİYELERİ

2.6.1. Heating Slim Receiver io 2kW cihazıyla ilgili sorularınız mı var?

Gözlemler	Olası nedenler	Çözümler
Kumanda noktasının tuşlarından birine basıldığı halde ısıtıcıda herhangi bir işlem gerçekleşmiyor	Kumanda noktası Heating Slim Receiver io 2kW alıcısına kaydedilmemiş.	Devreye alma prosedürünü uygulayınız (bkz. bölüm 2.3.)
	Kumanda noktasının pilleri zayıflamış.	Pilleri, aynı özelliklerdeki pillerle değiştiriniz.
	Kullanılmakta olan kumanda noktası, Heating Slim Receiver io 2kW alıcısı ile uyumlu değil.	Her iki ürünün birbirleriyle uyumlu olmasını sağlayınız.
	Şebeke beslemesi sorunlu.	Beslemeyi kontrol ediniz.

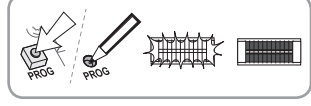
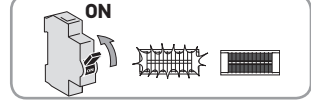
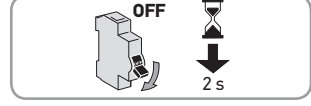
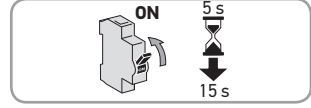
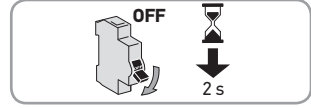
2.6.2. Kaybedilmiş veya kırılmış bir io kumanda noktasının değiştirilmesi

Dikkat



- Bu sıfırlama işlemi ancak tüm io kumanda noktalarının kaybedilmesi veya hasar görmüş olmaları halinde gerçekleştirilmelidir.
- Her iki akımın da kesilmesi işlemi ancak Heating Slim Receiver io 2kW alıcısını sıfırlamak istediğinizde gerçekleştiriniz!

- 1) Şebeke beslemesini 2 sn. boyunca kesiniz.
 - 2) Şebeke beslemesini yaklaşık olarak 10 saniye süreliğine tekrar başlayınız (en az 5 sn, en fazla 15 sn).
 - 3) Şebeke beslemesini 2 sn. boyunca kesiniz.
 - 4) Şebeke beslemesini veriniz.
Isıtıcının ışığı yanıp söner.
 - 5) Yeni io kumanda noktasının **PROG** tuşuna kısa süreli basınız.
Isıtıcının ışığı yanıp söner.
- Yeni io kumanda noktası Heating Slim Receiver io 2kW alıcısına kaydedilmiştir.



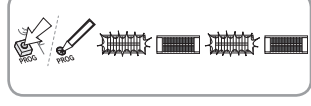
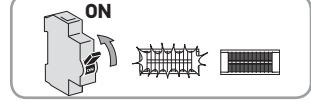
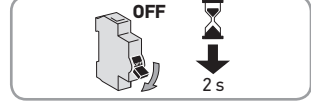
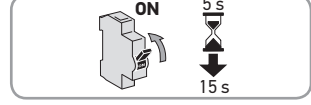
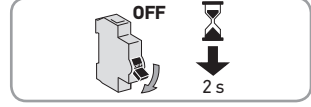
2.6.3. İlk konfigürasyona geri dönüş

Dikkat



- Her iki akımın da kesilmesi işlemini ancak Heating Slim Receiver io 2kW alıcısını sıfırlamak istediğinizde gerçekleştiriniz!
- Bu sıfırlama işlemi sonucunda kaydedilmiş tüm kumanda noktaları silinmiş olur.

- 1) Şebeke beslemesini 2 sn. boyunca kesiniz.
- 2) Şebeke beslemesini yaklaşık olarak 10 saniye süreliğine tekrar başlayınız (en az 5 sn, en fazla 15 sn).
- 3) Şebeke beslemesini 2 sn. boyunca kesiniz.
- 4) Şebeke beslemesini veriniz.
Isıtıcının ışığı yanıp söner.
- 5) Isıtıcının ışığı **iki defa** yanıp sönmüye kadar yerel io kumanda noktasının **PROG** tuşunu basılı tutunuz.
Alıcı orijinal konfigürasyon ayarlarına döndürülmüş olur.
- 6) Devreye alma prosedürünü tekrar uygulayınız (bkz. bölüm 2.3.).

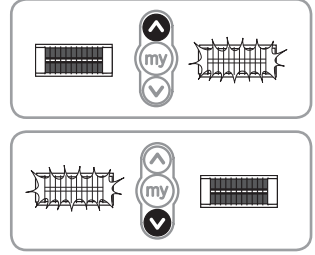


3. KULLANIM VE BAKIM

Bu ürün herhangi bir bakım işlemi gerektirmez.

3.1. YUKARI VE AŞAĞI TUŞLARI

- Isıtıcıyı çalıştırmak için:
 - **Yukarı** tuşuna kısa süreli basınız.
- Isıtıcıyı durdurmak için:
 - **Aşağı** tuşuna kısa süreli basınız.



3.2. İO KUMANDA NOKTALARININ EKLENMESİ / İPTAL EDİLMESİ

İlgili kılavuza bakınız.

3.3. KAYBEDİLMİŞ VEYA KIRILMIŞ İO SOMFY KUMANDA NOKTASININ DEĞİŞTİRİLMESİ

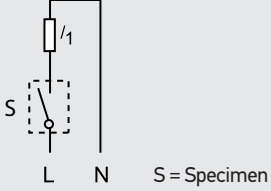
Kırılmış veya kaybolmuş bir io-homecontrol® kumanda noktasının değiştirilmesi gerektiğinde, bu tür mekanizmalar ve ev otomasyonu konusunda uzman bir tesisatçıya başvurunuz.

3.4. HEATING SLIM RECEIVER İO 2KW CİHAZIYLA İLGİLİ SORULARINIZ MI VAR?

Gözlemler	Olası nedenler	Çözümler
Kumanda noktasının tuşlarından birine basıldığı halde ısıtıcıda herhangi bir işlem gerçekleşmiyor	Kumanda noktasının pilleri zayıflamış.	Pilleri, aynı özelliklerdeki pillerle değiştiriniz.
	Isıtıcı bozuk veya arızalı.	Bir tesisatçıya başvurunuz.

4. TEKNİK VERİLER

Radyo frekansı	868-870 MHz io-homecontrol® çift yönlü Tri-bant
Kullanılan frekans bantları ve maksimum güç	868.000 MHz - 868.600 MHz e.r.p. <25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p. <25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz e.r.p. <25 mW
Koruma endeksi	IP 54
Elektrik izolasyonu	Sınıf I
Kullanım sıcaklığı	-20 °C ile +50 °C arası
Şebeke beslemesi	230 V ~ 50 Hz
Watt cinsinden (W) toplam maksimum güç	2000 (2E3)
Maksimum devre kesici akımı	9 A
Ani gerilim yükselmesinde dayanma limiti	2,5kV

Çalışma tipi	S1
Devre kesici tipi	
PTI (Akım iletimi davranış endeksi)	>175V
Soğutma koşulu	Özel bir soğutma düzeneği yok
Koruma düzeneği	Özel bir koruma düzeneği yok
Kullanım çevrimi sayısı	3000 (3E3)
Çevreyi kirletme kategorisi	2
Akım kesme tipi	Mikro
Standart Heating Slim Receiver io boyutları (U x G x Y)	111 x 30 x 31 mm
Maksimum ilişkili kumanda noktası sayısı	9
Akım yükü tipi	Uygulamadaki rezistif yük $\cos \phi > 0,9$
Tasarım	Tasarım B
Isıya ve ateşe dayanıklılık	Seviye 2
Baskı devre kartının kaplama tipi	Tip A
Test koşulları	Uygulamadaki rezistif yükte yapılmış simülasyon (2kW)



Elinizdeki bu belgeyle, belirtilen tüm talimatlara uygun olması ve bu talimatlarda belirtilen şekilde kullanılıyor olması halinde Somfy, radyo frekansı yayını yapan donanımlarının 2014/53/EU tarih ve sayılı Radyo Frekansı Yayını Yapan Aletler Direktifine ve konuyla ilgili olarak uygulanabilir diğer tüm Avrupa Birliği Direktiflerine uygun olduğunu kabul ve beyan eder.

AB Uygunluk beyanının komple metni www.somfy.com/ce internet adresinde kullanımınıza sunulmuştur.

PRZETŁUMACZONA INSTRUKCJA

Ta instrukcja dotyczy wszystkich wersji odbiornika Heating Slim Receiver io 2kW, których odmiany są dostępne w aktualnym katalogu.

SPIS TREŚCI

1. Wstęp	50	3. Użytkowanie i konserwacja	55
1.1. Zakres stosowania	50	3.1. Przyciski Góra i Dół	55
1.2. Odpowiedzialność	50	3.2. Dodanie / Wykasowanie nadajników io	55
2. Montaż	50	3.3. Wymiana zagubionego lub uszkodzonego nadajnika io Somfy	55
2.1. Rady dotyczące montażu	50	3.4. Pytania dotyczące odbiornika Heating Slim Receiver io 2kW?	55
2.2. Montaż - okablowanie	50	4. Dane techniczne	55
2.3. U uruchomienie	52		
2.4. Aktywacja / Dezaktywacja automatycznego wyłączenia	52		
2.5. Ustawienie czasu działania	53		
2.6. Wskazówki i rady dotyczące instalacji	53		

INFORMACJE OGÓLNE

Zasady bezpieczeństwa



Niebezpieczeństwo

Sygnalizuje niebezpieczeństwo powodujące bezpośrednie zagrożenie życia lub poważne obrażenia ciała.



Ostrzeżenie

Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do zagrożenia życia lub poważnych obrażeń ciała.



Uwaga

Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do obrażeń ciała o stopniu lekkim lub średnim.



Ważne

Sygnalizuje niebezpieczeństwo mogące doprowadzić do uszkodzenia lub zniszczenia produktu.

1. WSTĘP

1.1. ZAKRES STOSOWANIA

Odbiornik Heating Slim Receiver io 2kW wykorzystuje technologię radiową io-homecontrol®. Umożliwia sterowanie większością promienników elektrycznych (o mocy maksymalnej 2000 W) przy pomocy nadajnika io-homecontrol® (dokładniejsze informacje są dostępne u sprzedawcy produktu). Dzięki niewielkim wymiarom odbiornika, możliwe jest jego zainstalowanie w niewidocznym miejscu, w pobliżu sterowanego produktu i bezpośrednie podłączenie jego przewodu zasilającego.

Odbiornik **Heating Slim Receiver io 2kW** ze standardowymi połączeniami jest podłączany do promiennika za pomocą odpowiednio dostosowanych złączy.

1.2. ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Przed zamontowaniem i rozpoczęciem użytkowania odbiornika Heating Slim Receiver io 2kW należy dokładnie zapoznać się z treścią tej instrukcji.

Odbiornik Heating Slim Receiver io 2kW powinien być montowany przez specjalistę w dziedzinie napędów i automatyki w budynkach, zgodnie z instrukcjami Somfy oraz zasadami obowiązującymi w kraju użytkownika produktu.

Użytkowanie odbiornika Heating Slim Receiver io 2kW poza zakresem stosowania opisanym powyżej jest zabronione. Spowodowałoby ono, podobnie jak nieprzestrzeganie wskazówek zawartych w niniejszej instrukcji, zwolnienie producenta z wszelkiej odpowiedzialności oraz utratę gwarancji Somfy.

Instalator musi poinformować klientów o warunkach użytkowania i konserwacji odbiornika Heating Slim Receiver io 2kW oraz przekazać im instrukcje obsługi i konserwacji odbiornika Heating Slim Receiver io 2kW po jego zamontowaniu. Wszelkie czynności w ramach serwisu posprzedażnego odbiornika Heating Slim Receiver io 2kW wymagają interwencji specjalisty w zakresie urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych.

Przed rozpoczęciem montażu, należy sprawdzić zgodność tego produktu z odpowiednim wyposażeniem i dodatkowymi akcesoriami.

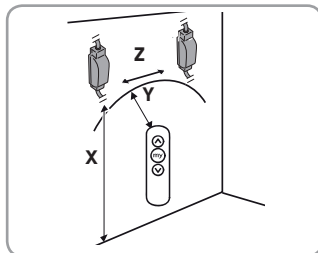
W przypadku pojawienia się wątpliwości podczas montażu odbiornika Heating Slim Receiver io 2kW lub w celu uzyskania dodatkowych informacji, należy skonsultować się z przedstawicielem Somfy lub odwiedzić stronę internetową www.somfy.com.

2. MONTAŻ

2.1. RADY DOTYCZĄCE MONTAŻU

- Minimalna odległość (X) odbiornika Heating Slim Receiver io 2kW od ziemi: $X = 150$ cm
- Minimalna odległość (Y) odbiornika Heating Slim Receiver io 2kW od nadajnika io: $Y = 30$ cm
- Minimalna odległość (Z) między dwoma odbiornikami Heating Slim Receiver io 2kW: $Z = 20$ cm

Montaż odbiornika Heating Slim Receiver io 2kW zależy od promiennika, z którym jest używany, należy zapoznać się ze specyfikacjami technicznymi dostarczonymi przez Somfy (patrz 4.).



2.2. MONTAŻ - OKABLOWANIE

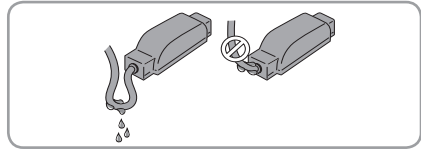


Ostrzeżenie

Podczas montażu przestrzegać norm i przepisów obowiązujących w kraju instalacji.

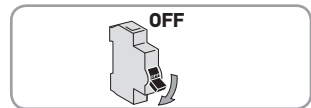
Uwaga

- Aby zapobiec dostaniu się wody do odbiornika, na przewodzie zasilającym należy wykonać pętlę!
- Sprawdzić, czy moc promiennika podłączonego do odbiornika Heating Slim Receiver io 2kW nie przekracza 2000 W.
- Nigdy nie podłączać wielu odbiorników Heating Slim Receiver io 2kW do jednego promiennika.
- Upewnić się, że sieć elektryczna jest zabezpieczona przez samoczynny wyłącznik 16 A.

**Ważne**

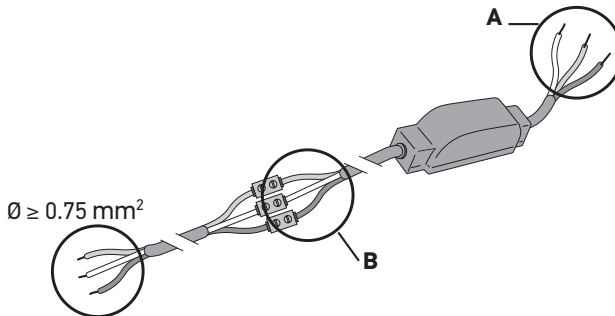
- Odbiornik Heating Slim Receiver io 2kW musi być zainstalowany w miejscu, w którym nie będzie narażony na działanie deszczu oraz niekorzystnych czynników atmosferycznych i będzie niedostępny dla dzieci.
- Zamontować odbiornik Heating Slim Receiver io 2kW w szczelnej obudowie podłączeniowej (nie jest dostarczana w zestawie), aby wykonać połączenia.
- Jeżeli odbiornik jest używany na zewnątrz, a przewód zasilający jest typu H05-VVF, zamontować przewód w kanale odpornym na działanie promieni UV, np. pod rynną.
- Nie należy montować odbiornika Heating Slim Receiver io 2kW pod promiennikiem.
- Zamocować przewody tak, aby zapobiec ich zetknięciu się z ruchomymi elementami.
- Zapewnić dostęp do przewodu zasilającego odbiornika: aby można go było łatwo wymienić.
- W celu zapewnienia prawidłowej transmisji sygnału radiowego należy wysunąć przewód zasilający odbiornika Heating Slim Receiver io 2kW na co najmniej 30 cm.

1) Wyłączyć zasilanie sieciowe.



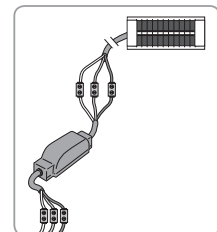
2) Odłączyć przewód promiennika od sieciowego przewodu zasilającego.

3) Połączyć odbiornik Heating Slim Receiver io 2kW z przewodem promiennika (A) i z przewodem zasilającym (B), przy pomocy odpowiednich złączy.



A	
NIEBIESKI	WYJŚCIE
BRAZOWY	WYJŚCIE
ZIELONO-ZÓŁTY	UZIEMIENIE

B	
NIEBIESKI	WEJŚCIE NEUTRALNY (N)
BRAZOWY	WEJŚCIE FAZA (L)
ZIELONO-ZÓŁTY	UZIEMIENIE



4) Przymocować odbiornik Heating Slim Receiver io 2kW (np. za pomocą obejm).

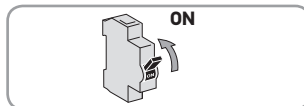
2.3. URUCHOMIENIE

W tej instrukcji opisano jedynie sposób uruchomienia za pomocą lokalnego nadajnika sterującego io. Informacje na temat uruchomienia urządzenia przy użyciu innych nadajników io można znaleźć w odnoszącej się do nich instrukcji.

Tylko jeden promiennik może być zasilany jednocześnie.

2.3.1. Identyfikacja przeprowadzonych wcześniej etapów regulacji

- 1) Podłączyć zasilanie.



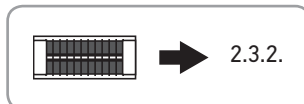
- 2) Wcisnąć przycisk **Góra** na lokalnym nadajniku sterującym io i wykonać procedurę **2.3.1.1.** lub **2.3.1.2.**, zależnie od reakcji promiennika.



2.3.1.1. Promiennik nie włącza się

Nadajnik sterujący io nie jest zaprogramowany.

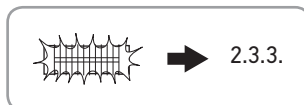
Należy przejść do rozdziału **2.3.2.**



2.3.1.2. Promiennik włącza się

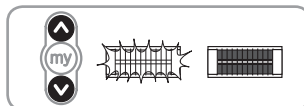
Nadajnik sterujący io jest zaprogramowany.

Należy przejść do rozdziału **2.4.**



2.3.2. Programowanie pierwszego lokalnego nadajnika sterującego io somfy

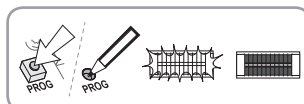
- 1) Wcisnąć jednocześnie przyciski **Góra** i **Dół** na lokalnym nadajniku sterującym io, przytrzymując je do momentu, aż promiennik włączy się, a następnie wyłączy.



- 2) Wcisnąć krótko przycisk **PROG** tego nadajnika io.

Promiennik włączy się, a następnie wyłączy.

Nadajnik sterujący io jest zaprogramowany.



2.4. AKTYWACJA / DEZAKTYWACJA AUTOMATYCZNEGO WYŁĄCZANIA

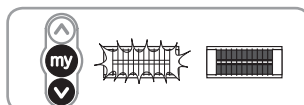
① *Warunek wstępny: Pierwsze uruchomienie zostało przeprowadzone przy pomocy lokalnego nadajnika sterującego io.*

Ta funkcja umożliwia automatyczne wyłączenie promiennika po 3, 6 lub 12 godzinach działania.

Okres ten może zostać zaprogramowany (patrz **2.5.**).

Procedura aktywacji i dezaktywacji automatycznego wyłączenia jest identyczna:

- Wcisnąć równocześnie przyciski **my** i **Dół**, przytrzymując je do momentu, aż promiennik włączy się, a następnie wyłączy.
 - Jeżeli promiennik włączy się, a następnie wyłączy jeden raz: funkcja jest aktywna.
 - Jeżeli promiennik włączy się, a następnie wyłączy dwa razy: funkcja jest nieaktywna.



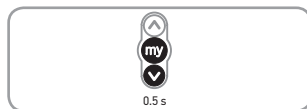
2.5. USTAWIENIE CZASU DZIAŁANIA

Możliwe jest ustawienie czasu działania promiennika przed automatycznym wyłączeniem.

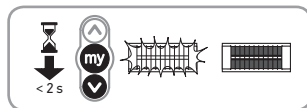
Domyślnie okres ten jest ustawiony na 6 godzin.

Aby zmienić to ustawienie:

- 1) Wcisnąć jednocześnie przyciski **my** i **Dół** na lokalnym nadajniku sterującym io.

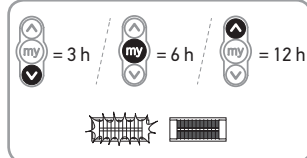


- 2) Zaraz potem wcisnąć równocześnie i przytrzymać przyciski **my** i **Dół** do momentu, aż promiennik włączy się, a następnie wyłączy.



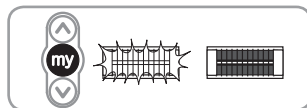
- Wcisnąć krótko przycisk **Dół**, aby ustawić czas na 3 godziny.
- Wcisnąć krótko przycisk **my**, aby ustawić czas na 6 godzin.
- Wcisnąć krótko przycisk **Góra**, aby ustawić czas na 12 godzin.

Promiennik włączy się, a następnie wyłączy.



- 3) Wcisnąć przycisk **my**, przytrzymując go do momentu, aż promiennik włączy się, a następnie wyłączy.

Nowe ustawienie jest zaprogramowane.



2.6. WSKAZÓWKI I RADY DOTYCZĄCE INSTALACJI

2.6.1. Pytania dotyczące odbiornika Heating Slim Receiver io 2kW?

Wnioski	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Wciśnięcie przycisku nadajnika nie powoduje włączenia ani wyłączenia promiennika	Nadajnik sterujący nie został zaprogramowany w odbiorniku Heating Slim Receiver io 2kW.	Wykonać procedurę uruchomienia (patrz 2.3 .)
	Niski stopień naładowania baterii nadajnika.	Wymienić baterie na nowe o takich samych parametrach.
	Używany nadajnik sterujący nie jest kompatybilny z odbiornikiem Heating Slim Receiver io 2kW.	Sprawdzić kompatybilność obu produktów.
	Zasilanie sieciowe jest nieprawidłowe.	Sprawdzić zasilanie.

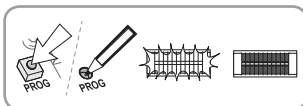
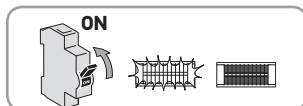
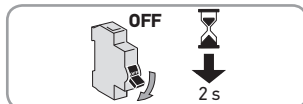
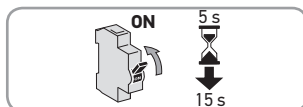
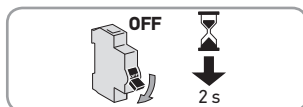
2.6.2. Wymiana zagubionego lub uszkodzonego nadajnika io

Ważne



- Wyzerowanie ustawień jest wykonywane w przypadku zagubienia lub uszkodzenia wszystkich nadajników sterujących io.
- Zasilanie można dwukrotnie wyłączyć tylko w przypadku odbiornika Heating Slim Receiver io 2kW, którego parametry muszą być wyzerowane!

- 1) Wyłączyć zasilanie sieciowe na 2 s.
 - 2) Włączyć zasilanie sieciowe na około 10 s (co najmniej 5 s i maksymalnie 15 s).
 - 3) Wyłączyć zasilanie sieciowe na 2 s.
 - 4) Ponownie włączyć zasilanie sieciowe.
Promiennik włączy się, a następnie wyłączy.
 - 5) Wcisnąć krótko przycisk **PROG** nowego nadajnika sterującego io.
Promiennik włączy się, a następnie wyłączy.
- Nowy nadajnik sterujący io został zaprogramowany w odbiorniku Heating Slim Receiver io 2kW.



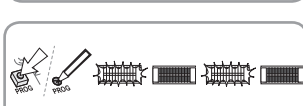
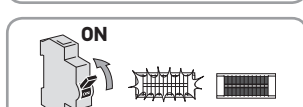
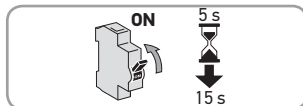
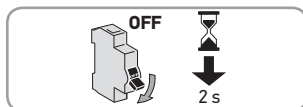
2.6.3. Przywrócenie początkowej konfiguracji

Ważne



- Zasilanie można dwukrotnie wyłączyć tylko w przypadku odbiornika Heating Slim Receiver io 2kW, którego parametry muszą być wyzerowane!
- Wyzerowanie ustawień powoduje wykasowanie wszystkich zaprogramowanych nadajników sterujących.

- 1) Wyłączyć zasilanie sieciowe na 2 s.
- 2) Włączyć zasilanie sieciowe na około 10 s (co najmniej 5 s i maksymalnie 15 s).
- 3) Wyłączyć zasilanie sieciowe na 2 s.
- 4) Ponownie włączyć zasilanie sieciowe.
Promiennik włączy się, a następnie wyłączy.
- 5) Wcisnąć przycisk **PROG** lokalnego nadajnika sterującego, przytrzymując go do momentu, aż promiennik włączy się, a następnie **dwa razy** wyłączy.
Początkowa konfiguracja odbiornika została przywrócona.
- 6) Wykonać ponownie procedury uruchomienia (patrz 2.3.).

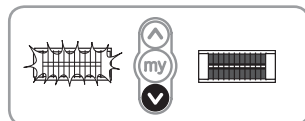
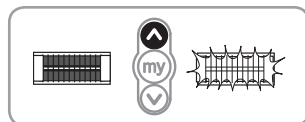


3. UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA

Ten produkt nie wymaga czynności konserwacyjnych.

3.1. PRZYCISKI GÓRA I DÓŁ

- W celu włączenia promiennika:
 - Wcisnąć krótko przycisk **Góra**.
- W celu wyłączenia promiennika:
 - Wcisnąć krótko przycisk **Dół**.



3.2. DODANIE / WYKASOWANIE NADAJNIKÓW IO

Należy przeczytać odpowiednią instrukcję obsługi.

3.3. WYMIANA ZAGUBIONEGO LUB USZKODZONEGO NADAJNIKA IO SOMFY

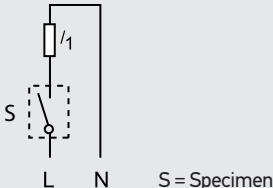
W celu wymiany nadajnika io-homecontrol® w przypadku jego utraty lub uszkodzenia, należy skontaktować się z profesjonalnym technikiem specjalizującym się w zakresie urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych.

3.4. PYTANIA DOTYCZĄCE ODBIORNIKA HEATING SLIM RECEIVER IO 2KW?

Wnioski	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Wciśnięcie przycisku nadajnika nie powoduje włączenia ani wyłączenia promiennika	Niski stopień naładowania baterii nadajnika. Promiennik jest przepalony.	Wymienić baterie na nowe o takich samych parametrach. Skontaktować się z instalatorem.

4. DANE TECHNICZNE

Częstotliwość radiowa	868-870 MHz, dwukierunkowa technologia io-homecontrol®, trzy zakresy
Wykorzystywane pasma częstotliwości i moc maksymalna	868.000 MHz - 868.600 MHz ERP <25 mW 868.700 MHz - 869.200 MHz ERP <25 mW 869.700 MHz - 870.000 MHz ERP <25 mW
Stopień ochrony	IP 54
Izolacja elektryczna	Klasa I
Temperatura pracy	od -20°C do +50°C
Zasilanie sieciowe	230 V ~ 50 Hz
Maksymalna moc całkowita w watach (W)	2000 (2E3)
Maksymalne natężenie prądu	9 A
Wartość znamionowa wytrzymałości udarowej	2,5kV

Rodzaj pracy	S1
Typ przelazcznika	
PTI (Wskaźnik probierczy wytrzymałości na tworzenie ścieżek pętlnych)	> 175V
Warunek chłodzenia	Bez chłodzenia wymuszonego
Urządzenie zabezpieczające	Bez urządzenia zabezpieczającego
Liczba cykli eksploatacji	3000 (3E3)
Stopień emisji zanieczyszczeń	2
Typ wyłączenia	Mikroprzerwa
Wymiary odbiornika Heating Slim Receiver io w wersji standard (Dł. x Szer. x Wys.)	111 x 30 x 31 mm
Maksymalna liczba powiązanych nadajników	9
Typ ładowania	Ładowanie praktycznie rezystywne $\cos \varphi > 0,9$
Projekt	Projekt B
Odporność na wysoką temperaturę i ogień	Poziom 2
Typ pokrycia drukowanej karty	Typ A
Warunki testowania	Symulacja z ładowaniem praktycznie rezystywnym (2kW)



Somfy oświadcza niniejszym, że urządzenie radiowe opisane w niniejszej instrukcji jest zgodne z wymogami Dyrektywy radiowej 2014/53/UE oraz innymi podstawowymi wymogami stosownych Dyrektyw europejskich.

Pełny tekst deklaracji zgodności jest dostępny pod adresem internetowym www.somfy.com/ce.

PŘELOŽENÝ NÁVOD

Tento návod se vztahuje na všechny verze přijímače Heating Slim Receiver io 2kW, jejichž různé varianty jsou dostupné v platném katalogu.

OBSAH

1. Úvod	58	3. Používání a údržba	63
1.1. Oblast použití	58	3.1. Tlačítka Nahoru a Dolů	63
1.2. Odpovědnost	58	3.2. Spárování/zrušení spárování dálkového ovládače io	63
2. Montáž	58	3.3. Náhrada ztraceného nebo poškozeného ovládače io Somfy	63
2.1. Doporučení pro montáž	58	3.4. Máte otázky týkající se přijímače Heating Slim Receiver io 2kW?	63
2.2. Montáž – zapojení	58		
2.3. Uvedení do provozu	60	4. Technické údaje	63
2.4. Zapnutí/vypnutí funkce automatického vypínání	60		
2.5. Nastavení délky doby funkce zapnutí	61		
2.6. Tipy a doporučení pro montáž	61		

OBECNÉ INFORMACE

Bezpečnostní pokyny



Nebezpečí

Označuje nebezpečí bezprostředního ohrožení života nebo vážného zranění.



Varování

Označuje nebezpečí možného ohrožení života nebo vážného zranění.



Opatření

Označuje nebezpečí, které může způsobit lehká nebo středně těžká zranění.



Upozornění

Označuje nebezpečí, které by mohlo poškodit nebo zničit výrobek.

1. ÚVOD

1.1. OBLAST POUŽITÍ

Heating Slim Receiver io 2kW je přijímač vybavený technologií rádiového dálkového ovládání io-homecontrol®. Umožňuje ovládat většinu elektrických topných ramp (s max. příkonem 2 000 W) pomocí dálkového ovládače io-homecontrol® (přesnější údaje vám poskytne váš prodejce).

Díky svým malým rozměrům umožňuje nenápadnou instalaci v blízkosti ovládaného produktu, s přímým zapojením napájecího kabelu.

Heating Slim Receiver io 2kW se standardně připojuje k topné rampě pomocí vhodné svorkovnice.

1.2. ODPOVĚDNOST

Před montáží a používáním přijímače Heating Slim Receiver io 2kW si pozorně prostudujte tuto příručku.

Přijímač Heating Slim Receiver io 2kW musí být namontován odborníkem na motorové pohony a automatické domovní systémy v souladu s pokyny společnosti Somfy a s předpisy platnými v zemi, v níž je daný výrobek provozován.

Jakékoli používání přijímače Heating Slim Receiver io 2kW mimo výše uvedený rozsah použití je zakázané. V případě použití výrobku mimo stanovený účel by, stejně jako při nedodržení instrukcí uvedených v této příručce, byla vyloučena veškerá odpovědnost společnosti Somfy a záruka by pozbyla platnosti.

Po dokončení montáže přijímače Heating Slim Receiver io 2kW je osoba provádějící montáž povinna informovat své zákazníky o podmínkách provozování a údržby přijímače Heating Slim Receiver io 2kW a předat jim pokyny pro používání a údržbu. Veškeré úkony prováděné prodejního servisu na přijímači Heating Slim Receiver io 2kW vyžadují zákrok odborníka na motorové pohony a automatické domovní systémy.

Před instalací ověřte použitelnost tohoto výrobku s konkrétním zařízením, které má ovládat.

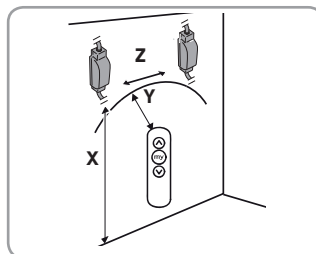
Pokud během montáže přijímače Heating Slim Receiver io 2kW narazíte na nejasnosti, nebo budete-li potřebovat dodatečné informace, kontaktujte příslušného pracovníka společnosti Somfy nebo navštivte internetovou stránku www.somfy.cz.

2. MONTÁŽ

2.1. DOPORUČENÍ PRO MONTÁŽ

- Minimální vzdálenost (X) mezi přijímačem Heating Slim Receiver io 2kW a zemí: X = 150 cm
- Minimální vzdálenost (Y) mezi přijímačem Heating Slim Receiver io 2kW a dálkovým ovládačem io: Y = 30 cm
- Minimální vzdálenost (Z) mezi dvěma přijímači Heating Slim Receiver io 2kW: Z = 20 cm

Montáž přijímače Heating Slim Receiver io 2kW závisí topné rampě, se kterou je používán, viz technické parametry udávané společností Somfy (viz **4.**).



2.2. MONTÁŽ – ZAPOJENÍ

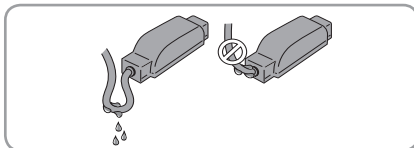


Varování

Během montáže dodržujte normy a předpisy platné v dané zemi.

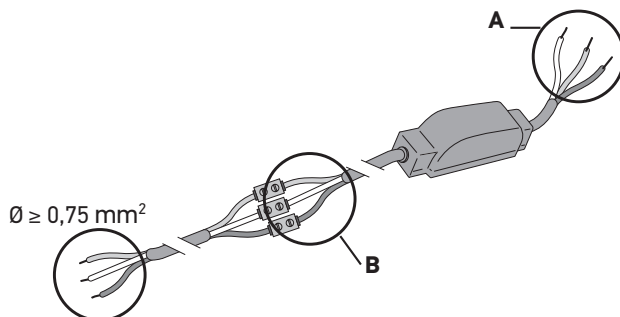
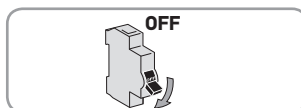
Opatření

- Na přívodním kabelu vytvořte odkapovou smyčku, aby do přijímače nemohla zatékat voda!
- Zkontrolujte, zda výkon topné rampy připojené k přijímači Heating Slim Receiver io 2kW nepřekračuje 2 000 W.
- K jedné topné rampě nikdy nepřipojujte více než jeden přijímač Heating Slim Receiver io 2kW.
- Zkontrolujte, zda je elektrický přívod jištěn jističem 16 A.

**Upozornění**

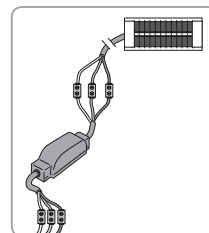
- Přijímač Heating Slim Receiver io 2kW musí být instalován tak, aby byl chráněn před deštěm, pohledově nerušil a byl mimo dosah dětí.
- Pro vytvoření spojů vložte zařízení Heating Slim Receiver io 2kW do vodotěsné připojovací jednotky (není součástí balení).
- Je-li přijímač používán ve venkovním prostředí a přívodní napájecí kabel je typu H05-VVF, měl by být kabel veden tak, aby byl chráněn před UV zářením, např. v UV odolné trubce nebo liště.
- Nemontujte přijímač Heating Slim Receiver io 2kW pod topnou rampu.
- Upevněte kabely tak, aby za žádných okolností nemohlo dojít ke styku s pohyblivými se částmi.
- Přívodní napájecí kabel přijímače ved'te tak, aby byl přístupný: musí být zachována možnost jeho snadné výměny.
- Aby se zajistil spolehlivý příjem rádiového signálu, je nutné vést přívodní napájecí kabel přijímače Heating Slim Receiver io 2kW v délce min. 30 cm volně.

- 1) Vypněte síťové napájení (jističem apod.).
- 2) Odpojte kabel topné rampy od přívodu napájecího síťového napětí.
- 3) Připojte přijímač Heating Slim Receiver io 2kW ke kabelu topné rampy (A) a ke kabelu síťového napájení (B) pomocí vhodných konektorů.



A	
MODRÝ	VÝSTUP
HNĚDÝ	VÝSTUP
ŽLUTO-ZELENÝ	OCHRANNÝ VODIČ

B	
MODRÝ	VSTUP NUL. VODIČE (N)
HNĚDÝ	VSTUP FÁZ. VODIČE (L)
ŽLUTO-ZELENÝ	OCHRANNÝ VODIČ



- 4) Upevněte přijímač Heating Slim Receiver io 2kW (například pomocí stahovacích pásků).

2.3. UVEDENÍ DO PROVOZU

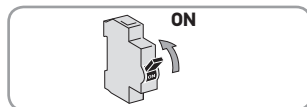
Tento návod popisuje pouze postup uvedení do provozu pomocí jednosměrného dálkového ovládače io.

Uvedení do provozu pomocí jiných ovládačů io si vyhledejte v příslušném návodu.

Pod napětím smí být pouze jedna jediná topná rampa.

2.3.1. Zjištění již provedených kroků nastavení

1) Zapněte napájecí napětí.



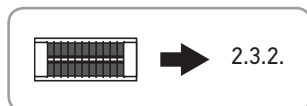
2) Stiskněte tlačítko **Nahoru** jednosměrného dálkového ovládače io a podle reakce topné rampy pokračujte dále kroky **2.3.1.1.** nebo **2.3.1.2.**



2.3.1.1. Topná rampa se nezapne

Ovládač io není s topnou rampou spárován.

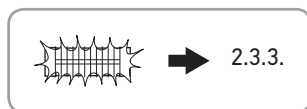
Přejděte na kapitolu **2.3.2.**



2.3.1.2. Topná rampa se zapne

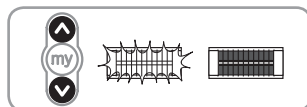
Ovládač io je s topnou rampou spárován..

Přejděte na kapitolu **2.4.**



2.3.2. Spárování prvního lokálního dálkového ovládače io Somfy

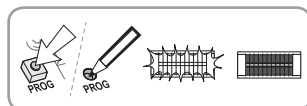
1) Stiskněte současně tlačítka **Nahoru** a **Dolů** jednosměrného dálkového ovládače io, dokud se topná rampa nezapne a poté opět nevypne..



2) Krátce stiskněte tlačítko **PROG** tohoto ovládače io.

Topná rampa se zapne a poté vypne.

Ovládač io je spárován.



2.4. ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ FUNKCE AUTOMATICKÉHO VYPÍNÁNÍ

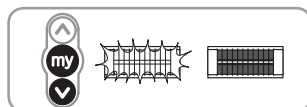
① *Výchozí podmínka: Bylo provedeno uvedení do provozu pomocí jednosměrného dálkového ovládače io.*

Tato funkce umožňuje automatické vypnutí topné rampy po 3, 6 nebo 12 hodinách provozu.

Tuto délku lze nastavit (viz **2.5.**).

Postup pro zapnutí nebo vypnutí funkce automatického vypínání je stejný:

- Stiskněte současně tlačítka **my** a **Dolů**, dokud se topná rampa nezapne a poté opět nevypne.
 - Pokud se topná rampa zapne a vypne dvakrát: funkce je zapnutá.
 - Pokud se plošina dvakrát zapne a poté vypne: funkce je vypnutá.



2.5. NASTAVENÍ DÉLKY DOBY FUNKCE ZAPNUTÍ

Délku doby zapnutí topné rampy před automatickým vypnutím lze nastavit.

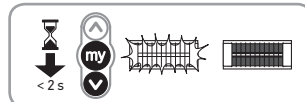
Z výroby je nastavena doba vypnutí po 6 hodinách.

Pro změnu tohoto nastavení:

- 1) Krátce a současně stiskněte tlačítka **my** a **Dolů** jednosměrného dálkového ovládače io.

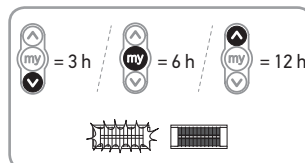


- 2) Ihned poté stiskněte současně tlačítka **my** a **Dolů**, dokud se topná rampa nezapne a poté opět nevypne.



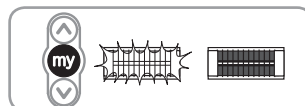
- Krátkým stisknutím tlačítka **Dolů** nastavíte délku na 3 hodiny.
- Krátkým stisknutím tlačítka **my** nastavíte délku na 6 hodin.
- Krátkým stisknutím tlačítka **Nahoru** nastavíte délku na 12 hodin.

Topná rampa se zapne a poté vypne.



- 3) Stiskněte tlačítko **my**, dokud se topná rampa nezapne a poté nevypne.

Nové nastavení je uloženo do paměti.



2.6. TIPY A DOPORUČENÍ PRO MONTÁŽ

2.6.1. Máte otázky týkající se přijímače Heating Slim Receiver io 2kW?

Zjištěný stav	Možné příčiny	Řešení
Topná rampa nereaguje na stisk tlačítka dálkového ovládače.	Ovládač není spárován s přijímačem Heating Slim Receiver io 2kW.	Proveďte postup uvedení do provozu (viz 2.3.)
	Baterie v ovládači jsou vybité.	Vyměňte baterie za nové stejného typu.
	Použitý ovládač není kompatibilní s přijímačem Heating Slim Receiver io 2kW.	Ověřte, zda jsou oba výrobky kompatibilní.
	Vadný přívod síťového napětí.	Zkontrolujte napájení.

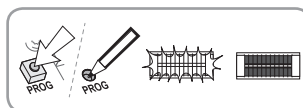
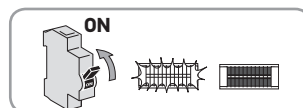
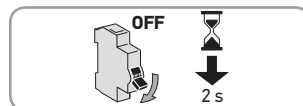
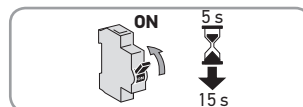
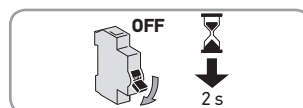
2.6.2. Náhrada ztraceného nebo rozbitého ovládače io

Upozornění



- Tento postup náhrady ovládače je určen pro případy, kdy byly všechny spárované dálkové ovládače io ztraceny nebo zničeny.
- Dvojitě vypnutí napájecího napětí provádějte pouze pro ten přijímač Heating Slim Receiver io 2kW, pro který má být náhrada ovládače provedena!

- 1) Na 2 sekundy přerušete přívod proudu ze sítě.
- 2) Obnovte přívod elektrického proudu asi na 10 sekund (minimálně na 5 s a maximálně na 15 s).
- 3) Na 2 sekundy přerušete přívod proudu ze sítě.
- 4) Znovu zapněte napájení ze sítě.
Topná rampa se zapne a poté vypne.
- 5) Krátce stiskněte tlačítko **PROG** nového ovládače io.
Topná rampa se zapne a poté vypne.
Nový ovládač je spárován s přijímačem Heating Slim Receiver io 2kW.



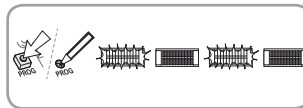
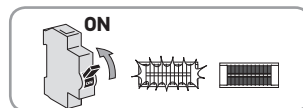
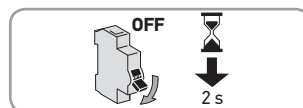
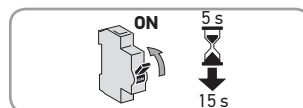
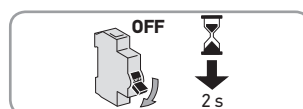
2.6.3. Návrat do výrobního stavu

Upozornění



- Dvojitě vypnutí napájecího napětí provádějte pouze pro ten přijímač Heating Slim Receiver io 2kW, který má být uveden do výrobního stavu!
- Návrat do výrobního stavu zruší spárování se všemi dříve spárovanými ovládači io.

- 1) Na 2 sekundy přerušete přívod proudu ze sítě.
- 2) Obnovte přívod elektrického proudu asi na 10 sekund (minimálně na 5 s a maximálně na 15 s).
- 3) Na 2 sekundy přerušete přívod proudu ze sítě.
- 4) Znovu zapněte napájení ze sítě.
Topná rampa se zapne a poté vypne.
- 5) Stiskněte tlačítko **PROG** jednosměrného dálkového ovládače, dokud se topná rampa **dvakrát** nezapne a opět nevypne.
Přijímač je uveden do výrobního stavu.
- 6) Zopakujte postup uvedení do provozu (viz **2.3.**).

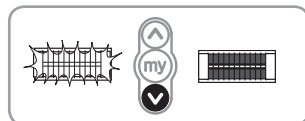
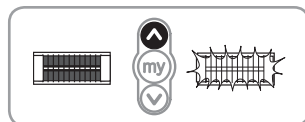


3. POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA

Tento výrobek je bezúdržbový.

3.1. TLAČÍTKA NAHORU A DOLŮ

- Pro zapnutí topné rampy:
 - Krátce stiskněte tlačítko **Nahoru**.
- Pro vypnutí topné rampy:
 - Krátce stiskněte tlačítko **Dolů**.



3.2. SPÁROVÁNÍ/ZRUŠENÍ SPÁROVÁNÍ DÁLKOVÉHO OVLÁDAČE IO

Řiďte se pokyny v příslušném návodu.

3.3. NÁHRADA ZTRACENÉHO NEBO POŠKOZENÉHO OVLÁDAČE IO SOMFY

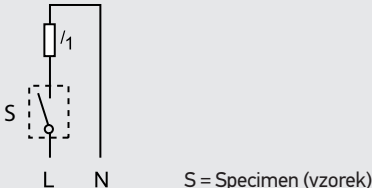
Ohledně náhrady ztraceného nebo rozbitého ovládače io-homecontrol® kontaktujte odborníka na motorové pohony a automatické domovní systémy.

3.4. MÁTE OTÁZKY TÝKAJÍCÍ SE PŘIJÍMAČE HEATING SLIM RECEIVER IO 2KW?

Zjištěný stav	Možné příčiny	Řešení
Topná rampa nereaguje na stisk tlačítka dálkového ovládače.	Baterie v ovládači jsou vybité.	Vyměňte baterie za nové stejného typu.
	Topná rampa je vadná.	Kontaktujte instalačního technika.

4. TECHNICKÉ ÚDAJE

Pracovní kmitočet	868–870 MHz io-homecontrol® obousměrný třípásmový provoz
Použité kmitočty a maximální výkon	868 000 MHz – 868 600 MHz e.r.p. < 25 mW 868 700 MHz – 869 200 MHz e.r.p. < 25 mW 869 700 MHz – 870 000 MHz e.r.p. < 25 mW
Stupeň krytí	IP 54
Třída ochrany	Třída I
Provozní teplota	–20 °C až +50 °C
Síťové napětí	230 V ~ 50 Hz
Celkový maximální výkon ve wattch (W)	2 000 (2E3)
Jmenovitý proud	9 A
Jmenovité impulzní výdržné napětí	2,5 kV

Druh provozu	S1
Typ vypínače	
PTI (index odolnosti proti plazivým proudům)	> 175 V
Podmínky ochlazování	Bez nuceného ochlazování
Ochranný prostředek	Bez ochranného prostředku
Počet provozních cyklů	3 000 (3E3)
Stupeň znečištění	2
Typ spínače	Mikrospínač
Standardní rozměry přijímače Heating Slim Receiver io (L × l × H)	111 × 30 × 31 mm
Maximální počet spárovaných ovládačů	9
Typ zátěže	Prakticky odporová zátěž $\cos \varphi > 0,9$
Koncepce	Koncepce B
Odolnost vůči vysokým teplotám a plameni	Úroveň 2
Typ ochranné vrstvy desky s plošnými spoji	Typ A
Podmínky testování	Simulace s prakticky odporovou zátěží (2 kW)



Tímto prohlášením společnost Somfy potvrzuje, že rádiové zařízení, na které se vztahují tyto pokyny, splňuje požadavky směrnice týkající se rádiových zařízení 2014/53/EU a ostatní základní požadavky příslušných evropských směrnic.

Úplný text prohlášení o shodě EU je k dispozici na adrese www.somfy.com/ce.

AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

Ez az útmutató minden „Heating Slim Receiver io 2 kW” vezérlőre vonatkozik, melyek különböző változatait az aktuális katalógusban jelöljük.

TARTALOMJEGYZÉK

1. Bevezetés	66	3. Használat és karbantartás	71
1.1. Alkalmazási terület	66	3.1. Fel és Le gombok	71
1.2. Felelősség	66	3.2. io vezérlőegységek hozzáadása/törlése	71
2. Beszerelés	66	3.3. Elvesztett vagy meghibásodott io távirányító pótlása, cseréje	71
2.1. Beszerelési tanácsok	66	3.4. Kérdése van a „Heating Slim Receiver io 2 kW” vevőegységgel kapcsolatban?	71
2.2. Felszerelés és vezetékezés	66	4. Műszaki adatok	71
2.3. Üzembe helyezés	68		
2.4. Az automatikus lekapcsolás be- és kikapcsolása	68		
2.5. A működési időtartam beállítása	69		
2.6. Típek és szerelési tanácsok	69		

ÁLTALÁNOSÁGOK

Biztonsági előírások



Veszély

Olyan veszélyt jelez, amely azonnali halált vagy súlyos sérüléseket eredményez.



Figyelmeztetés

Olyan veszélyt jelez, amely halált vagy súlyos sérüléseket eredményezhet.



Vigyázat

Olyan veszélyt jelez, amely könnyű vagy közepesen súlyos sérüléseket eredményezhet.



Figyelem

Olyan veszélyt jelez, amely a termék sérüléséhez vagy tönkremeneteléhez vezethet.

1. BEVEZETÉS

1.1. ALKALMAZÁSI TERÜLET

A „Heating Slim Receiver io 2 kW” io-homecontrol® rádiótechnológiát alkalmazó vevőegység. A legtöbb (legfeljebb 2000 W-os) elektromos hőszugárzó berendezés irányításához használható io-homecontrol® vezérlőegységgel (további információkért forduljon a forgalmazóhoz).

Kis méretének köszönhetően gond nélkül telepíthető a vezérelt berendezés közelébe, így ahhoz közvetlenül tápkábellel csatlakoztatható.

A szabványos csatlakozásokkal rendelkező **„Heating Slim Receiver io 2 kW”** megfelelő csatlakozókkal kapcsolódik a hőszugárzó berendezéshez.

1.2. FELELŐSSÉG

A „Heating Slim Receiver io 2 kW” vevőegység beszerelése és használata előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót.

A „Heating Slim Receiver io 2 kW” vevőegység beszerelését a lakások motorizálásában és automatizálásában jártas szakembernek kell elvégeznie a Somfy utasításainak és az üzembe helyezés országában érvényes előírásoknak megfelelően.

A „Heating Slim Receiver io 2 kW” vevőegység a fentiekben ismertetett alkalmazási területtől eltérő célra nem használható. Az eltérő célra történő használat, valamint a jelen útmutatóban szereplő előírások be nem tartása esetén a Somfy nem vállalja a felelősséget és nem viseli a garanciális kötelezettségeket.

A beszerelést végző szakembernek tájékoztatnia kell az ügyfelet a „Heating Slim Receiver io 2 kW” vevőegység használati és karbantartási feltételeiről, valamint a „Heating Slim Receiver io 2 kW” vevőegység beszerelését követően át kell adnia az ügyfélnek a használati és karbantartási útmutatót. A „Heating Slim Receiver io 2 kW” vevőegységgel kapcsolatos műveleteket kizárólag lakások motorizálásában és automatizálásában jártas szakember végezheti el.

A beszerelés megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a termék használható-e a meglévő berendezésekhez és kiegészítőkhöz.

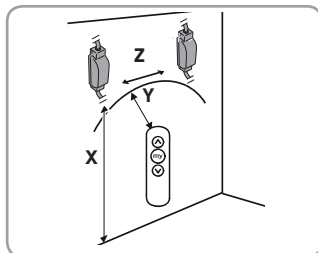
Ha a „Heating Slim Receiver io 2 kW” vevőegység telepítése során kérdése merül fel, illetve ha további információra van szüksége, forduljon a Somfy munkatársaihoz, vagy látogasson el a www.somfy.com weboldalra.

2. BESZERELÉS

2.1. BESZERELÉSI TANÁCSOK

- A „Heating Slim Receiver io 2 kW” és a talaj közötti minimális távolság (X): $X = 150$ cm
- A „Heating Slim Receiver io 2 kW” és az io vezérlőegység közötti minimális távolság (Y): $Y = 30$ cm
- Két „Heating Slim Receiver io 2 kW” közötti minimális távolság (Z): $Z = 20$ cm

A „Heating Slim Receiver io 2 kW” vevőegységet a hőszugárzó berendezésnek megfelelően kell beszerelni. Lásd a Somfy által megadott műszaki jellemzőket (4. pont).



2.2. FELSZERELÉS ÉS VEZETÉKEZÉS

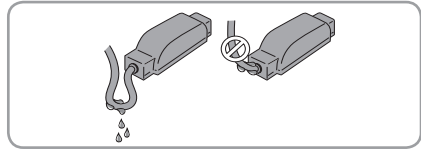


Figyelmeztetés

Tartsa be a beszerelés országában érvényben lévő szabványokat és törvényi előírásokat.

Vigyázat

- Alkosson hurkot a tápkábelben, hogy megakadályozza a víz beszivárgását a vevőegységbe!
- Ügyeljen arra, hogy a „Heating Slim Receiver io 2 kW” vevőegységhez csatlakoztatott hőszugárzó berendezés teljesítménye ne haladja meg a 2000 W-ot.
- Ne csatlakoztasson több „Heating Slim Receiver io 2 kW” vevőegységet ugyanahhoz a hőszugárzó berendezéshez.
- Ellenőrizze, hogy az elektromos hálózatot 16 A-es megszakító védi-e.

**Figyelem**

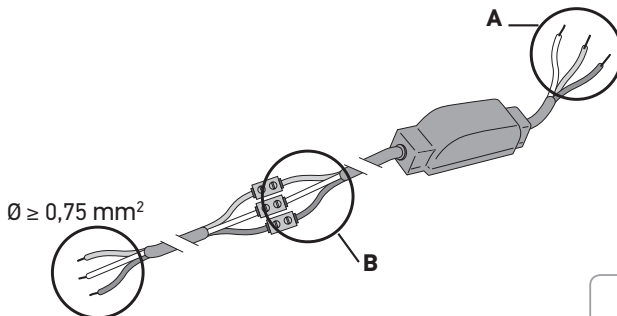
- A „Heating Slim Receiver io 2 kW” vevőegységet az esőtől és az időjárás viszontagságaitól védett helyre, gyermekek által nem látható és nem elérhető helyre szerelje fel.
- A Heating Slim Receiver io 2 kW vevőegységet szerelje vízálló kötődobozba (nincs mellékelve), és abban alakítsa ki a csatlakozásokat.
- Ha a vevőegységet kültéren és H05-VVF típusú tápkábelrel használja, használjon UV-álló kábelcsatornát.
- Ne szerelje a „Heating Slim Receiver io 2 kW” vevőegységet a hőszugárzó berendezés alá.
- A mozgó részekkel való érintkezés elkerülése érdekében rögzítse a kábeleket.
- A vevőegység tápkábele legyen hozzáférhető: így biztosítható, hogy a cseréje könnyedén elvégezhető.
- A rádiójel megfelelő továbbítása érdekében a „Heating Slim Receiver io 2 kW” vevőegység tápkábelének legalább 30 cm hosszúságúnak kell lennie.

1) Kapcsolja ki a hálózati táplálást.



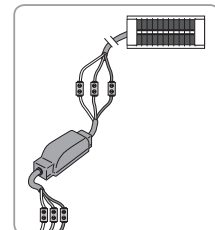
2) Kösse le a hőszugárzó berendezés kábelét a hálózati tápkábelről.

3) Kösse a „Heating Slim Receiver io 2 kW” vevőegységet a hőszugárzó berendezés kábelére (A) és a tápkábelre (B) megfelelő csatlakozók segítségével.



A	
KÉK	KIMENET
BARNA	KIMENET
ZÖLD/SÁRGA	FÖLDELÉS

B	
KÉK	NULLA (N) BEMENET
BARNA	FÁZIS (L) BEMENET
ZÖLD/SÁRGA	FÖLDELÉS



4) Rögzítse a „Heating Slim Receiver io 2 kW” vevőegységet (például kábelbilincssel).

2.3. ÜZEMBE HELYEZÉS

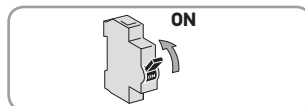
Ez az útmutató kizárólag helyi io vezérlőegységgel történő üzembe helyezésre vonatkozik.

A más típusú io vezérlőegységgel történő üzembe helyezéssel kapcsolatban lásd a vonatkozó útmutatót.

Egyidejűleg csak egy hőszugárzó berendezést helyezzen feszültség alá.

2.3.1. A már elvégzett beállítási lépések ellenőrzése

- 1) Helyezze feszültség alá a berendezést.



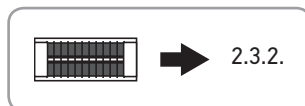
- 2) Nyomja meg a helyi io vezérlőegység **Fel** gombját, és a hőszugárzó berendezés válasza alapján kövesse a **2.3.1.1.** vagy a **2.3.1.2.** pont utasításait.



2.3.1.1. Nem kapcsolódik be a hőszugárzó berendezés

Nincs memorizálva a vezérlőegység.

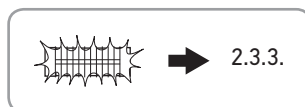
Ugorjon a **2.3.2.** részhez.



2.3.1.2. A hőszugárzó berendezés bekapcsol

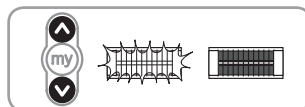
Az io vezérlőegység memorizálása megtörtént.

Ugorjon a **2.4.** részhez.



2.3.2. Az első helyi io somfy vezérlőegység memorizálása

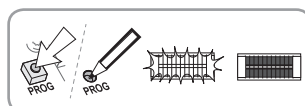
- 1) Nyomja meg egyszerre a helyi io vezérlőegység **Fel** és **Le** gombját, és tartsa őket lenyomva addig, amíg a hőszugárzó berendezés be- és kikapcsol.



- 2) Nyomja meg röviden az io vezérlőegység **PROG** gombját.

A hőszugárzó berendezés be- és kikapcsol.

Az io vezérlőegység memorizálása megtörtént.



2.4. AZ AUTOMATIKUS LEKAPCSOLÁS BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA

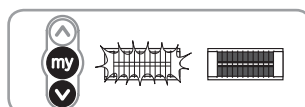
① *Előzetes feltétel: Megtörtént a berendezés helyi io vezérlőegységgel történő üzembe helyezése.*

Ezzel a funkcióval automatikusan lekapcsolható a hőszugárzó berendezés 3, 6 vagy 12 óra működés után.

A kívánt időtartam beállítható (lásd a **2.5.** részt).

Az automatikus lekapcsolás be- és kikapcsolása a következőképpen történik:

- Nyomja meg egyszerre a **my** és a **Le** gombot, és tartsa ezeket lenyomva addig, amíg a hőszugárzó berendezés be- és kikapcsol.
 - Ha a berendezés egyszer be-, majd kikapcsol: a funkció bekapcsol.
 - Ha a berendezés kétszer be-, majd kikapcsol: a funkció kikapcsol.



2.5. A MŰKÖDÉSI IDŐTARTAM BEÁLLÍTÁSA

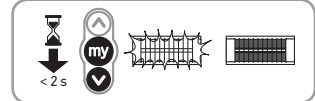
Beállítható, hogy a hőszugárzó berendezés milyen hosszú működés után kapcsoljon le automatikusan. A gyári beállítás szerint ez az időtartam 6 óra.

A beállítás módosításához:

- 1) Nyomja meg egyszerre röviden a helyi io vezérlőegység **my** és **Le** gombját.

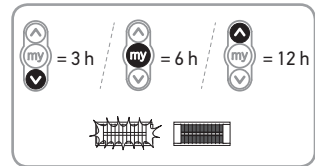


- 2) Közvetlenül ezután nyomja meg egyszerre és tartsa lenyomva a **my** és a **Le** gombot, amíg a hőszugárzó berendezés be- és kikapcsol.



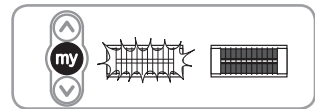
- A 3 órás időtartam beállításához nyomja meg röviden a **Le** gombot.
- A 6 órás időtartam beállításához nyomja meg röviden a **my** gombot.
- A 12 órás időtartam beállításához nyomja meg röviden a **Fel** gombot.

A hőszugárzó berendezés be- és kikapcsol.



- 3) Nyomja meg és tartsa lenyomva a **my** gombot addig, amíg a hőszugárzó berendezés be- és kikapcsol.

Az új beállítás mentése megtörtént.



2.6. TIPPEK ÉS SZERELÉSI TANÁCSOK

2.6.1. Kérdése van a „Heating Slim Receiver io 2 kW” vevőegységgel kapcsolatban?

Jelenségek	Lehetséges okok	Megoldások
A fűtőberendezés egyáltalán nem reagál a távirányító gombjainak megnyomására.	Nincs memorizálva a vezérlőegység a „Heating Slim Receiver io 2 kW” vevőegységben.	Hajtsa végre az üzembe helyezési folyamatot (lásd a 2.3. részt).
	A távirányító elemei lemerülőben vannak.	Cserélje ki az elemeket azonos jellemzőkkel rendelkező elemekre.
	A használt vezérlőegység nem kompatibilis a „Heating Slim Receiver io 2 kW” vevőegységgel.	Ellenőrizze a két termék kompatibilitását.
	Gond van a tápfeszültséggel.	Ellenőrizze a tápfeszültséget.

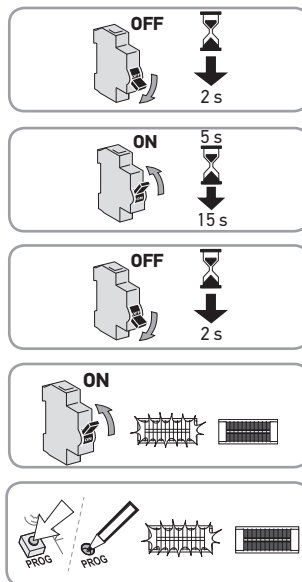
2.6.2. Elveszett vagy meghibásodott io távirányító pótlása, cseréje

Figyelem



- Az *alaphelyzetbe* állítást akkor kell elvégezni, ha az összes io vezérlőegység elveszett vagy megsérült.
- Az *áramellátás kettős megszakítását* csak az *alaphelyzetbe* állítandó „Heating Slim Receiver io 2 kW” vevőegységnél végezze el!

- 1) Szakítsa meg a hálózati táplálást 2 másodpercre.
- 2) Kapcsolja vissza a tápfeszültséget körülbelül 10 másodpercre (legalább 5 és legfeljebb 15 másodperc).
- 3) Szakítsa meg a hálózati táplálást 2 másodpercre.
- 4) Kapcsolja vissza a tápfeszültséget.
A hőszugárzó berendezés be- és kikapcsol.
- 5) Nyomja meg röviden az új io vezérlőegység **PROG** gombját.
A hőszugárzó berendezés be- és kikapcsol.
Az új io vezérlőegység „Heating Slim Receiver io 2 kW” vevőegységbe történő memorizálása megtörtént.



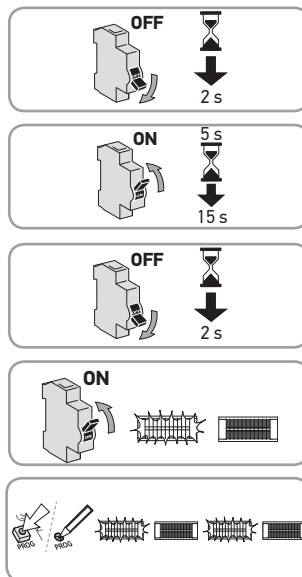
2.6.3. Gyári beállítások visszaállítása

Figyelem



- Az áramellátás kettős megszakítását csak az alaphelyzetbe állítandó „Heating Slim Receiver io 2 kW” vevőegységénél végezze el!
- Ez az alaphelyzetbe állítás törli az összes mentett vezérlőegységet.

- 1) Szakítsa meg a hálózati táplálást 2 másodpercre.
- 2) Kapcsolja vissza a tápfeszültséget körülbelül 10 másodpercre (legalább 5 és legfeljebb 15 másodperc).
- 3) Szakítsa meg a hálózati táplálást 2 másodpercre.
- 4) Kapcsolja vissza a tápfeszültséget.
A hőszugárzó berendezés be- és kikapcsol.
- 5) Nyomja meg és tartsa lenyomva a helyi io vezérlőegység **PROG** gombját addig, amíg a hőszugárzó berendezés **kétszer** be- és kikapcsol.
A vevőegység visszaállt a gyári beállításokra.
- 6) Hajtsa végre újra az üzembe helyezési folyamatot (lásd a **2.3.** részt).

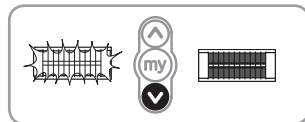
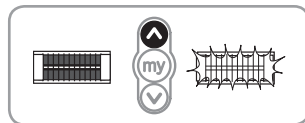


3. HASZNÁLAT ÉS KARBANTARTÁS

A termék nem igényel karbantartást.

3.1. FEL ÉS LE GOMBOK

- A hőszugárzó berendezés bekapcsolásához:
 - Nyomja meg röviden a **Fel** gombot.
- A hőszugárzó berendezés kikapcsolásához:
 - Nyomja meg röviden a **Le** gombot.



3.2. IO VEZÉRLŐEGYSÉGEK HOZZÁADÁSA/TÖRLÉSE

Lásd a vonatkozó útmutatót.

3.3. ELVESZETT VAGY MEGHIBÁSODOTT IO TÁVIRÁNYÍTÓ PÓTLÁSA, CSERÉJE

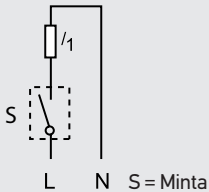
Az elveszett vagy sérült io-homecontrol® vezérlőegység pótlása érdekében forduljon a lakások motorizálásában és automatizálásában jártas szakemberhez.

3.4. KÉRDÉSE VAN A „HEATING SLIM RECEIVER IO 2 KW” VEVŐEGYSÉGGEL KAPCSOLATBAN?

Jelenségek	Lehetséges okok	Megoldások
A fűtőberendezés egyáltalán nem reagál a távirányító gombjainak megnyomására.	A távirányító elemei lemerülőben vannak.	Cserélje ki az elemeket azonos jellemzőkkel rendelkező elemekre.
	A hőszugárzó berendezés kiégett.	Lépjen kapcsolatba egy szerelővel.

4. MŰSZAKI ADATOK

Rádiófrekvencia	868-870 MHz kétirányú háromsávú io-homecontrol®
Használt frekvenciasávok és maximális teljesítmény	868,000 MHz – 868,600 MHz e.r.p. <25 mW 868,700 MHz – 869,200 MHz e.r.p. <25 mW 869,700 MHz – 870,000 MHz e.r.p. <25 mW
Védettségi fokozat	IP 54
Elektromos szigetelés	I. osztály
Használati hőmérséklet	-20 °C és +50 °C között
Hálózati táplálás	230 V ~ 50 Hz
Maximális összesített teljesítmény wattban (W)	2000 (2E3)
Névleges áramerősség	9 A

Névleges lökőfeszültség-állóság	2,5 kV
Működés típusa	S1
Kapcsoló típusa	
PTI (kúszóáram ellenállási index)	> 175 V
Hűtési feltétel	Nincs kényszerített hűtés
Védőberendezés	Nincs védőberendezés
Használati ciklusok száma	3000 (3E3)
Szennyezettségi fokozat	2
Megszakítás típusa	Mikromegszakítás
A standard „Heating Slim Receiver io” mérete (H x Sz x M)	111 x 30 x 31 mm
A kapcsolódó vezérlőegységek maximális száma	9
Terhelés típusa	Gyakorlatilag rezisztív terhelés $\cos \varphi > 0,9$
Kialakítás	B kialakítás
Hővel és tűzzel szembeni ellenállás	2. szint
Bevonat típusa a nyomtatott áramkör esetén	A típus
Testfeltételek	Gyakorlatilag rezisztív terheléssel szimulálva (2 kW)



A Somfy kijelenti, hogy a jelen utasításokban bemutatott rádióberendezés megfelel a rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelv követelményeinek és a vonatkozó európai irányelvek egyéb alapvető követelményeinek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a www.somfy.com/ce weboldalon.

MANUAL TRADUS

Acest manual se aplică tuturor versiunilor Heating Slim Receiver io 2kW ale căror variante sunt disponibile în catalogul în vigoare.

CUPRINS

1. Introducere	74	3. Utilizare și mentenanță	79
1.1. Domeniu de aplicare	74	3.1. Butoanele Urcare și Coborâre	79
1.2. Responsabilitate	74	3.2. Adăugarea/ștergerea punctelor de comandă io	79
2. Instalare	74	3.3. Înlocuirea unui punct de comandă io Somfy pierdut sau deteriorat	79
2.1. Recomandări de instalare	74	3.4. Întrebări despre Heating Slim Receiver io 2kW?	79
2.2. Montarea - cablarea	74	4. Date tehnice	79
2.3. Punerea în funcțiune	76		
2.4. Activarea/dezactivarea stingerii automate	76		
2.5. Reglarea duratei de funcționare	77		
2.6. Sugestii și recomandări de instalare	77		

GENERALITĂȚI

Instrucțiuni de siguranță


Pericol

Indică un pericol care poate provoca imediat răni grave sau decesul.


Avertisment

Indică un pericol care poate provoca răni grave sau decesul.


Precauție

Indică un pericol care poate provoca răni ușoare sau de gravitate medie.


Atenție

Indică un pericol care poate deteriora sau distruge produsul.

1. INTRODUCERE

1.1. DOMENIU DE APLICARE

Heating Slim Receiver io 2kW este un receptor dotat cu tehnologie radio io-homecontrol®. Permite comandarea majorității sistemelor de încălzire electrice (cu maximum 2.000 W) de la un punct de comandă io-homecontrol® (pentru mai multe informații, adresați-vă distribuitorului dumneavoastră). Datorită dimensiunii sale mici, poate fi instalat discret alături de produsul pe care îl comandă, conectând direct cablul său de alimentare.

Heating Slim Receiver io 2kW care are conexiuni standard se cuplează la sistemul de încălzire cu conectori potriviți.

1.2. RESPONSABILITATE

Înainte de instalarea și utilizarea receptorului Heating Slim Receiver io 2kW, citiți cu atenție acest manual.

Receptorul Heating Slim Receiver io 2kW trebuie să fie instalat de către un profesionist în motorizarea și automatizarea locuinței, conform instrucțiunilor Somfy și reglementărilor aplicabile în țara în care este pus în funcțiune.

Este interzisă orice utilizare a receptorului Heating Slim Receiver io 2kW în afara domeniului de aplicare descris mai sus. Ca în cazul oricărei nerespectări a instrucțiunilor care figurează în acest manual, acest lucru exclude orice responsabilitate și garanție din partea Somfy.

Instalatorul trebuie să aducă la cunoștința clienților condițiile de utilizare și de mentenanță a receptorului Heating Slim Receiver io 2kW și trebuie să le transmită instrucțiunile de utilizare și de mentenanță, după instalarea receptorului Heating Slim Receiver io 2kW. Orice operație efectuată de Serviciul post-vânzare asupra receptorului Heating Slim Receiver io 2kW necesită intervenția unui profesionist în motorizarea și automatizarea locuinței.

Înainte de orice instalare, verificați compatibilitatea acestui produs cu echipamentele și accesoriile asociate.

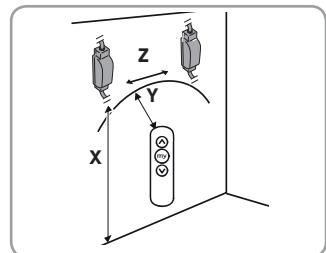
În cazul în care aveți vreo îndoială în momentul instalării receptorului Heating Slim Receiver io 2kW sau pentru a obține informații suplimentare, consultați un reprezentant Somfy sau vizitați site-ul www.somfy.com.

2. INSTALARE

2.1. RECOMANDĂRI DE INSTALARE

- Distanța minimă (X) dintre un Heating Slim Receiver io 2kW și sol: $X = 150$ cm
- Distanța minimă (Y) dintre un Heating Slim Receiver io 2kW și un punct de comandă io: $Y = 30$ cm
- Distanța minimă (Z) dintre două dispozitive Heating Slim Receiver io 2kW: $Z = 20$ cm

Instalarea dispozitivului Heating Slim Receiver io 2kW depinde de sistemul de încălzire cu care este utilizat; consultați specificațiile tehnice furnizate de Somfy (a se vedea 4.).



2.2. MONTAREA - CABLAREA



Avertisment

Respectați standardele și legislația în vigoare în țara în care este instalat.

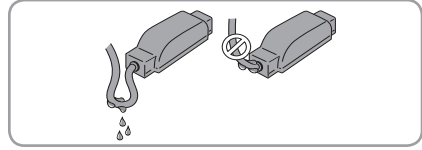
Precauție

• Faceți întotdeauna o buclă pe cablul de alimentare pentru a evita pătrunderea apei în receptor!

• Asigurați-vă că puterea sistemului de încălzire conectat la Heating Slim Receiver io 2kW nu depășește 2.000 W.

• Nu conectați niciodată mai multe Heating Slim Receiver io 2kW la un sistem de încălzire.

• Aveți grijă ca rețeaua electrică să fie protejată de un disjunctiv 16 A.

**Atenție**

• Heating Slim Receiver io 2kW trebuie instalat la adăpost de ploaie și de intemperii și astfel încât să nu fie accesibil copiilor.

• Instalați Heating Slim Receiver io 2kW într-o unitate de racordare etanșă (nefurnizată) pentru a efectua conexiunile.

• Dacă receptorul este utilizat în exterior, iar cablul de alimentare este de tip H05-VVF, instalați cablul într-un tub rezistent la acțiunea razelor UV, cum ar fi un canal de cabluri.

• Nu instalați Heating Slim Receiver io 2kW sub sistemul de încălzire.

• Fixați cablurile pentru a evita orice contact cu o piesă aflată în mișcare.

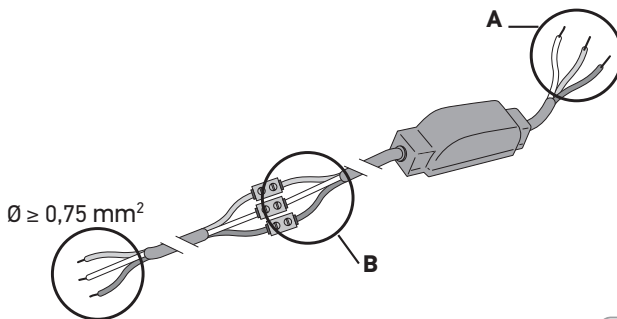
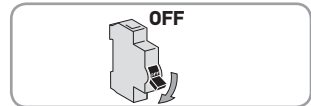
• Permiteți accesul la cablul de alimentare al receptorului: acesta trebuie să poată fi înlocuit cu ușurință.

• Pentru o bună transmisie a semnalului radio, trebuie să întindeți cablul de alimentare al Heating Slim Receiver io 2kW pe o distanță de cel puțin 30 cm.

1) Întrerupeți alimentarea de la rețeaua electrică.

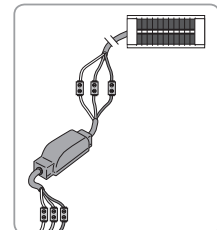
2) Deconectați cablul sistemului de încălzire de la cablul de alimentare al rețelei electrice.

3) Conectați Heating Slim Receiver io 2kW la cablul sistemului de încălzire (A) și la cablul de alimentare (B), cu ajutorul conectorilor potriviți.



A	
ALBASTRU	IEȘIRE
MARO	IEȘIRE
VERDE-GALBEN	MASĂ

B	
ALBASTRU	INTRARE NEUTRU (N)
MARO	INTRARE FAZĂ (L)
VERDE-GALBEN	MASĂ



4) Fixați Heating Slim Receiver io 2kW (cu ajutorul colierelor, de exemplu).

2.3. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

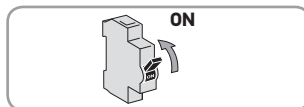
Acest manual descrie doar punerea în funcțiune cu ajutorul unui punct de comandă local io.

Pentru punerea în funcțiune cu ajutorul oricărui alt punct de comandă io, consultați instrucțiunile corespunzătoare.

Un singur sistem de încălzire trebuie să fie alimentat o dată.

2.3.1. Identificarea etapelor de reglare deja efectuate

1) Puneți sub tensiune.



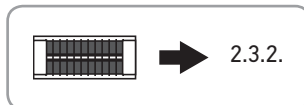
2) Apăsați pe butonul **Urcare** al punctului de comandă local io și urmați procedura **2.3.1.1.** sau **2.3.1.2.** în funcție de reacția sistemului de încălzire.



2.3.1.1. Sistemul de încălzire nu se aprinde

Punctul de comandă io nu este înregistrat.

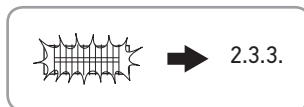
Treceți la capitolul **2.3.2.**



2.3.1.2. Sistemul de încălzire se aprinde

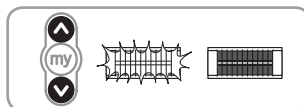
Punctul de comandă io este înregistrat.

Treceți la capitolul **2.4.**



2.3.2. Înregistrarea primului punct de comandă local io Somfy

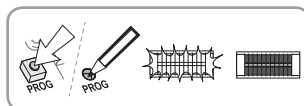
1) Apăsați în același timp pe butoanele **Urcare** și **Coborâre** ale punctului de comandă local io până când sistemul de încălzire se aprinde, apoi se stinge.



2) Apăsați scurt pe butonul **PROG** al acestui punct de comandă io.

Sistemul de încălzire se aprinde, apoi se stinge.

Punctul de comandă io este înregistrat.



2.4. ACTIVAREA/DEZACTIVAREA STINGERII AUTOMATE

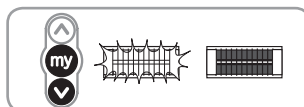
① *Condiție prealabilă:* Punerea în funcțiune cu ajutorul unui punct de comandă local io a fost efectuată.

Această funcție permite stingerea automată a sistemului de încălzire după 3, 6 sau 12 ore de funcționare.

Acest interval poate fi configurat (a se vedea **2.5.**).

Procedura care trebuie urmată pentru a activa sau a dezactiva stingerea automată este identică:

- Apăsați în același timp pe tastele **my** și **Coborâre** până când sistemul de încălzire se aprinde, apoi se stinge.
 - Dacă sistemul de aprinde și apoi se stinge o dată: funcția este activată.
 - Dacă sistemul de aprinde și apoi se stinge de două ori: funcția este dezactivată.



2.5. REGLAREA DURATEI DE FUNCȚIONARE

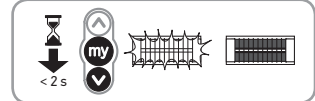
Durata de funcționare a sistemului de încălzire înainte de stingerea automată poate fi configurată. În mod implicit, aceasta este reglată la 6 ore.

Pentru a modifica acest reglaj:

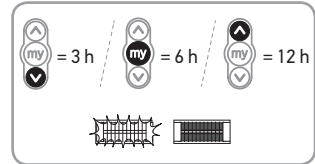
- 1) Apăsați scurt în același timp pe butoanele **my** și **Coborâre** ale punctului de comandă local io.



- 2) Și apoi, apăsați și mențineți apăsată în același timp butoanele **my** și **Coborâre** până când sistemul de încălzire se aprinde, apoi se stinge.

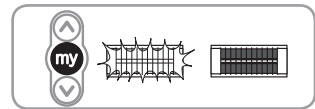


- Apăsați scurt pe butonul **Coborâre** pentru a regla intervalul la 3 ore.
- Apăsați scurt pe butonul **my** pentru a regla intervalul la 6 ore.
- Apăsați scurt pe butonul **Urcare** pentru a regla intervalul la 12 ore.



Sistemul de încălzire se aprinde, apoi se stinge.

- 3) Apăsați pe butonul **my** până când sistemul de încălzire se aprinde, apoi se stinge. Noul reglaj este înregistrat.



2.6. SUGESTII ȘI RECOMANDĂRI DE INSTALARE

2.6.1. Întrebări despre Heating Slim Receiver io 2kW?

Erori de funcționare	Cauze posibile	Soluții
Sistemul de încălzire nu răspunde deloc atunci când se apasă o tastă a punctului de comandă	Punctul de comandă nu este înregistrat în Heating Slim Receiver io 2kW.	Urmați procedura de punere în funcțiune (a se vedea 2.3.)
	Bateriile punctului de comandă sunt descărcate.	Înlocuiți bateriile cu baterii având caracteristici identice.
	Punctul de comandă utilizat nu este compatibil cu Heating Slim Receiver io 2kW.	Aveți grijă ca cele două produse să fie compatibile.
	Alimentarea de la rețeaua electrică este necorespunzătoare.	Verificați alimentarea de la rețeaua electrică.

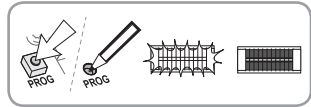
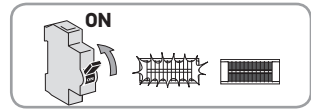
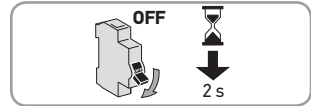
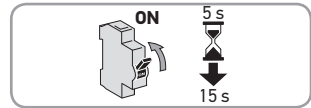
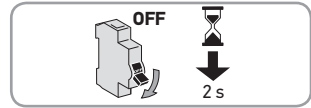
2.6.2. Înlocuirea unui punct de comandă io pierdut sau deteriorat

Atenție



- Această resetare se efectuează atunci când toate punctele de comandă io au fost pierdute sau deteriorate.
- Nu realizați dubla întrerupere de curent decât la nivelul Heating Slim Receiver io 2kW de reinițializat!

- 1) Întrerupeți alimentarea de la rețeaua electrică timp de 2 s.
- 2) Reconectați alimentarea de la rețea timp de aproximativ 10 s (cel puțin 5 s și cel mult 15 s).
- 3) Întrerupeți alimentarea de la rețeaua electrică timp de 2 s.
- 4) Reconectați alimentarea de la rețeaua electrică.
Sistemul de încălzire se aprinde, apoi se stinge.
- 5) Apăsăți scurt pe butonul **PROG** al noului punct de comandă io.
Sistemul de încălzire se aprinde, apoi se stinge.
Noul punct de comandă io este înregistrat în Heating Slim Receiver io 2kW.



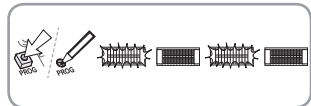
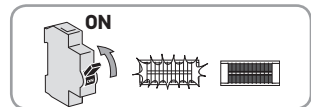
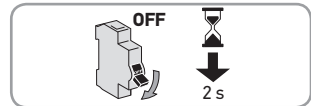
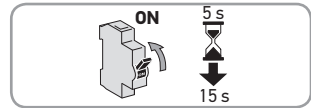
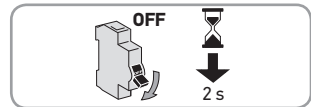
2.6.3. Revenirea la configurația inițială

Atenție



- Nu realizați dubla întrerupere de curent decât la nivelul Heating Slim Receiver io 2kW de reinițializat!
- Această resetare șterge toate punctele de comandă înregistrate.

- 1) Întrerupeți alimentarea de la rețeaua electrică timp de 2 s.
- 2) Reconectați alimentarea de la rețea timp de aproximativ 10 s (cel puțin 5 s și cel mult 15 s).
- 3) Întrerupeți alimentarea de la rețeaua electrică timp de 2 s.
- 4) Reconectați alimentarea de la rețeaua electrică.
Sistemul de încălzire se aprinde, apoi se stinge.
- 5) Apăsăți pe butonul **PROG** al punctului de comandă local io până când sistemul de încălzire se aprinde, apoi se stinge **de două ori**.
Receptorul este reinițializat cu configurația inițială.
- 6) Reluați procedurile de punere în funcțiune (a se vedea **2.3.**).

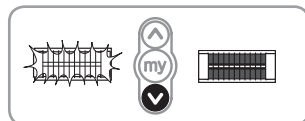
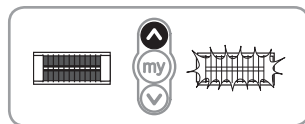


3. UTILIZARE ȘI MENTENANȚĂ

Acest produs nu necesită operații de mentenanță.

3.1. BUTOANELE URCARE ȘI COBORĂRE

- Pentru a aprinde sistemul de încălzire:
 - Apăsați scurt pe butonul **Urcare**.
- Pentru a stinge sistemul de încălzire:
 - Apăsați scurt pe butonul **Coborâre**.



3.2. ADĂUGAREA/ȘTERGEREA PUNCTELOR DE COMANDĂ IO

Consultați ghidul corespunzător.

3.3. ÎNLOCUIREA UNUI PUNCT DE COMANDĂ IO SOMFY PIERDUT SAU DETERIORAT

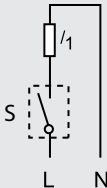
Pentru înlocuirea unui punct de comandă io-homecontrol® pierdut sau deteriorat, contactați un profesionist în motorizarea și automatizarea locuinței.

3.4. ÎNTREBĂRI DESPRE HEATING SLIM RECEIVER IO 2KW?

Erori de funcționare	Cauze posibile	Soluții
Sistemul de încălzire nu răspunde deloc atunci când se apasă o tastă a punctului de comandă	Bateriile punctului de comandă sunt descărcate.	Înlocuiți bateriile cu baterii având caracteristici identice.
	Sistemul de încălzire este ars.	Contactați un instalator.

4. DATE TEHNICE

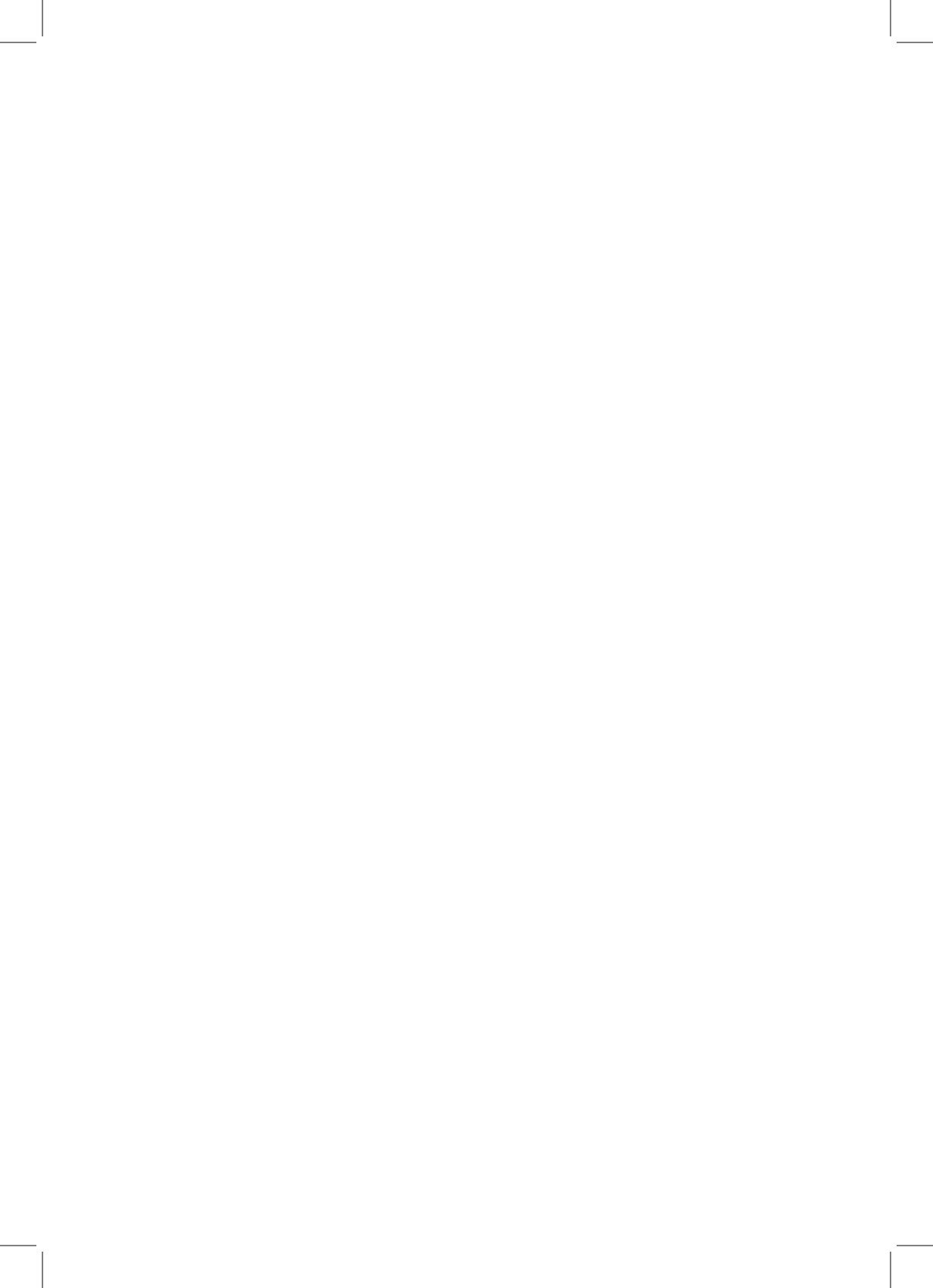
Frecvență radio	868-870 MHz io-homecontrol® bidirecțional trei benzi
Benzi de frecvență și putere maximă utilizate	868,000 MHz - 868,600 MHz e.r.p. <25 mW 868,700 MHz - 869,200 MHz e.r.p. <25 mW 869,700 MHz - 870,000 MHz e.r.p. <25 mW
Clasă de protecție	IP 54
Izolație electrică	Clasa I
Temperatură de utilizare	De la -20 °C la +50 °C
Alimentare de la rețeaua electrică	230 V ~ 50 Hz
Putere maximă totală în Watt (W)	2.000 (2E3)
Curent nominal	9 A
Tensiune nominală nedisruptivă de șoc	2,5 kV

Tip de funcționare	S1
Tip de întrerupător	 <p>S = Specimen</p>
PTI (Indice de rezistență la curenți superficiali)	>175V
Condiții de răcire	Fără răcire forțată
Dispozitiv de protecție	Fără dispozitiv de protecție
Număr de cicluri de utilizare	3.000 (3E3)
Grad de poluare	2
Tip de întrerupere	Microîntrerupere
Dimensiuni Heating Slim Receiver io standard (L x l x H)	111 x 30 x 31 mm
Număr maxim de puncte de comandă asociate	9
Tip de sarcină	Sarcină practic rezistivă $\cos \varphi > 0,9$
Concept	Concept B
Rezistență la căldură și la foc	Nivel 2
Tip de acoperire pentru placă imprimată	Tip A
Condiții de testare	Simulat cu o sarcină practic rezistivă (2kW)



Compania Somfy declară, prin prezenta, că echipamentul radio aferent acestor instrucțiuni este în conformitate cu cerințele Directivei 2014/53/UE privind echipamentele de recepție radio și cu celelalte cerințe esențiale ale directivelor europene aplicabile.

Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil pe www.somfy.com/ce.



SOMFY ACTIVITES SA

50 avenue du Nouveau Monde
F-74300 Cluses

www.somfy.com

somfy®

5137873A



SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, capital 35.000.000 Euros, RCS Annecy, 303.970.230 - 11/2017

Images not contractually binding